es-mx Manual de uso y cuidado

La lavadora
WAP24200UC



Register your new Bosch now:
www.bosch-home.com/welcome

¡Bienvenido a su nueva lavadora!

Felicitaciones por su elección de una nueva lavadora Bosch para sus necesidades de lavado. Confiamos en que disfrutará del rendimiento y de la confiabilidad superiores de este aparato.

No dude en comunicarse con nuestro departamento de Servicio de Atención al Cliente si tiene alguna pregunta o comentario acerca de su nueva lavadora.

Gracias por elegir Bosch.

Visite nuestro sitio web en www.bosch-home.com/us para obtener más información y ver una selección de nuestros productos.

Índice

Puede encontrar información adicional sobre los productos, accesorios, repuestos y servicios en **www.bosch-home.com** y en la tienda en línea **www.bosch-eshop.com**

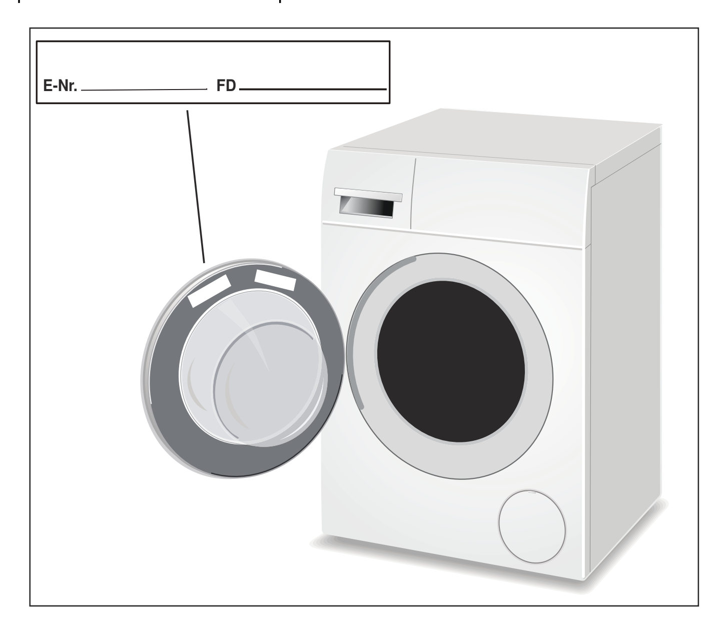
Questions?
1-800-944-2904
www.bosch-home.com
1901 Main Street, Suite 600
Irvine, CA 92614
We look forward to hearing from you!

Información importante

Información para comprar

Tómese un momento para registrar la siguiente información básica sobre su nueva lavadora de Bosch.

Esta información será útil en caso de que necesite comunicarse con Servicio al Cliente o de que desee pedir accesorios o repuestos.



El **E-Nr.** (número de modelo) y el número de **FD** (serie) se encuentra en la etiqueta de la placa de valores nominales.

Vea la ilustración.

El número de modelo incluye la barra y un número de dos dígitos (p. ej.: “/27”). Asegúrese de incluir el número final de 2 dígitos al llenar su número de modelo. Esto ayuda a garantizar que cualquier pieza que necesite coincida correctamente con su máquina específica.

Fecha de compra:___/___/_____

Lugar de compra:____________________________

E-Nr. :_________/____ (ej.: WFVC5330US/27)

FD :_______-_______ (ej.: FD 9005| 90001)

Servicio al Cliente

Su lavadora no requiere ningún otro cuidado especial además del mantenimiento y cuidado que se mencionan en este manual. Si tiene un problema con su lavadora, consulte

→ *Resolución de problemas; Página 32*

Esto puede hacerle ahorrar dinero. Si un técnico va a su hogar y lo asesora sobre información que se encuentra en la tabla de Resolución de problemas, es posible que esto tengo un cargo, incluso si aún no ha vencido la garantía de su lavadora.

Si es necesario realizar un servicio técnico, comuníquese con su distribuidor o instalador, o con un centro de servicio técnico autorizado. No intente reparar el aparato por sus propios medios. Todo trabajo realizado por personal no autorizado puede invalidar la garantía.

Si está teniendo un problema con su lavadora y no está conforme con el servicio técnico que ha recibido, siga estos pasos:

1. Comuníquese con su instalador o con el Contratista de Servicio Técnico Autorizado de Bosch de su área y explíquele por qué no está satisfecho. Por lo general, esto corregirá el problema.
2. Si después de trabajar con su instalador o técnico de servicio el problema no se ha resuelto a su entera satisfacción, háganoslo saber escribiéndonos a:

   BSH Home Appliances
   1901 Mainstreet, Suite 600
   Irvine, CA 92614

   o llamándonos al:
   1-800-944-2904

Cuando escriba o llame, tenga a mano la siguiente información:

- E-Nr. (número de modelo, ejemplo: WTVC3300UC/27).
- Número de FD (serie).
- Fecha de compra original (se requiere recibo).
- Fecha en la que se produjo el problema.
- Explicación del problema.

Si nos escribe, también incluya un número de teléfono al que podamos llamarlo durante el día y una copia de la factura de venta.

Cuando llame a Servicio al Cliente, esté preparado para proporcionar el número de modelo **E-Nr.** y el número de **FD** (serie). Esta información nos ayudará a proporcionar la mejor asistencia para su lavadora.

Hay más información disponible en nuestro sitio web.

www.bosch-home.com/us

Su lavadora está diseñada

- Únicamente para uso en el hogar y en un ambiente no comercial.
- Únicamente para uso en el hogar con prendas aptas para lavadora.
- Para lavado con agua corriente común fría y caliente (máximo de 140 °F/60 °C), y detergentes y productos de limpieza disponibles comercialmente aptos para el uso en lavadoras.
- **Recomendamos detergentes de alta eficiencia (High efficientcy, HE), debido a que están diseñados para lograr el rendimiento óptimo de su lavadora de carga frontal. No usar un detergente de HE podría ocasionar problemas, tales como exceso de espuma, períodos de ciclo prolongados o un menor rendimiento de lavado.**

AVISO: ¡No utilice blanqueador con cloro!

- Al medir todos los detergentes/quitamanchas/ productos de cuidado de prendas, asegúrese de seguir las instrucciones del fabricante.
- La lavadora puede ser operada por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, y por personas con poca experiencia o conocimiento si son **supervisados** por una persona responsable o si **recibieron capacitación** de una persona responsable.
- Los niños no pueden realizar ningún tipo de lavado ni trabajo de mantenimiento sin supervisión.
- Mantenga a las mascotas alejadas de la lavadora.
- Condiciones de configuración:
  Temperatura ambiente: 32-104 °F/0-40 °C
  Humedad relativa: debajo de los 95 %
- La instalación debe ser realizada por instaladores calificados.
- La instalación debe realizarse de acuerdo con todos los requisitos reglamentarios; si tiene alguna duda, haga que un especialista familiarizado con estos requisitos instale el aparato.

Lea las instrucciones de uso y configuración, y cualquier otra información incluida con la lavadora, y respételas.

Conserve los documentos para uso futuro.

Importancia y significado de los símbolos

En este manual y en las etiquetas de advertencia ubicadas en su lavadora hay información de seguridad importante.

Se utilizan símbolos y encabezados estándares para identificar las áreas en las que se deben tomar precauciones para evitar lesiones o daños. Tómese un momento para familiarizarse con cada uno de estos símbolos y lo que significan antes de continuar.

⚠ ADVERTENCIA

ADVERTENCIA
Esto indica que pueden producirse lesiones graves o la muerte si no se cumple con esta advertencia.

⚠ ATENCION

ATENCION
Esto indica que pueden producirse lesiones leves o moderadas si no se cumple con esta advertencia.

AVISO: Esto indica que puede producirse daño al aparato o a la propiedad si no se cumple con esta advertencia.

Consejo: Este símbolo se utiliza para captar la atención del usuario sobre cuestiones importantes.



INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

LEA Y CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES

ADVERTENCIA

Su nuevo aparato ha sido diseñado para ser seguro y confiable si recibe el cuidado adecuado. Lea atentamente todas las instrucciones antes de usarlo. Estas precauciones reducirán el riesgo de quemaduras, descarga eléctrica, incendio y lesiones a personas. Al utilizar aparatos, se deben tomar precauciones de seguridad básicas, incluidas las que se encuentran en las páginas siguientes.

Examine el aparato después de desembalarlo. En el caso de que se hayan producido daños en el transporte, no lo enchufe.

ADVERTENCIA

PARA REDUCIR EL RIESGO DE INCENDIO, DESCARGAS ELÉCTRICAS, LESIONES GRAVES O LA MUERTE AL USAR LA LAVADORA, SIGA LAS PRECAUCIONES BÁSICAS, ENTRE LAS QUE SE INCLUYEN LAS SIGUIENTES:

- Las lavadoras de Bosch se proporcionan con un Manual de instrucciones de operación, cuidado e instalación. Lea y comprenda todas las instrucciones antes de usar la lavadora.
- No lave artículos que hayan sido previamente limpiados, lavados, remojados, o a los que se les hayan quitado las manchas con gasolina, solventes de limpieza a seco, otras sustancias inflamables o explosivas, dado que despiden vapores que pueden prenderse fuego o explotar.
- No agregue gasolina, solventes de limpieza a seco, ni otras sustancias inflamables o explosivas al agua de lavado. Estas sustancias desprenden vapores que pueden prenderse fuego o explotar.
- En ciertas condiciones, es posible que se produzca gas hidrógeno en un sistema de agua caliente que no ha sido utilizado durante 2 semanas o más. EL GAS HIDRÓGENO ES EXPLOSIVO. Si el sistema de agua caliente no se ha utilizado durante este período, abra todos los grifos de agua caliente y deje correr el agua de cada grifo durante varios minutos antes de usar la lavadora. De este modo, se eliminará el gas hidrógeno que se haya acumulado. Como el gas es inflamable, no fume ni use una llama abierta mientras realiza este procedimiento.
- Antes de sacar de servicio el aparato o desecharlo, retire la puerta para evitar que los niños jueguen o se escondan en su interior. También, retire el cable de alimentación/enchufe.
- No permita que nadie se suba, se apoye o se cuelgue de ninguna parte de la lavadora, incluidos los componentes que sobresalgan, como la puerta del aparato o un estante extraíble.
- Tenga cuidado al drenar el agua caliente del tambor de la lavadora, como durante el mantenimiento de la bomba o cuando utilice el procedimiento de apertura de la puerta de emergencia.
- No introduzca la mano dentro del aparato mientras el tambor de la lavadora esté en movimiento.
- No trate de forzar los controles.
- No repare ni reemplace ninguna parte del aparato ni intente repararlo, a menos que esté específicamente recomendado en el manual del usuario o en las instrucciones de reparación para el usuario publicadas que usted comprenda y tenga las habilidades para llevar a cabo.
- Siempre desenchufe la lavadora de la fuente de alimentación antes de intentar repararla. Desconecte el cable de alimentación tomándolo del enchufe, no del cable.
- No lave a máquina materiales de fibra de vidrio (como cortinas y elementos utilizados para cubrir una ventana que tengan materiales de fibra de vidrio). Es probable que queden pequeñas partículas en la lavadora y que se adhieran a los tejidos en cargas de lavado posteriores y ocasionen irritación en la piel.
- No instale ni almacene la lavadora a la intemperie. Las mangueras y las piezas internas pueden dañarse si se exponen a temperaturas bajo cero.
- No use la lavadora si tiene un cable de alimentación gastado o un enchufe flojo.
- La lavadora debe usarse únicamente para el fin para el cual fue diseñada.
- Siempre siga las instrucciones de cuidado del tejido recomendadas por el fabricante de ropa.
- Asegúrese de que todas las conexiones de agua a la lavadora tengan válvulas de paso fácilmente accesibles durante la operación normal de la lavadora. Cierre ambas válvulas durante los períodos en los que la lavadora no esté en uso y antes de dejarla por períodos prolongados, como en las vacaciones, para reducir el riesgo de daños por agua en caso de que se produzca una pérdida. Vuelva a abrir las válvulas antes de reanudar el uso de la lavadora.
- No opere la lavadora si faltan piezas o si tiene piezas rotas.
- No opere la lavadora hasta que esté seguro de lo siguiente:
  - La lavadora se ha instalado de acuerdo con las Instrucciones de instalación.
  - Todas las conexiones de agua, drenaje, alimentación y las conexiones a tierra cumplen con todas las reglamentaciones locales y/u otras reglamentaciones y requisitos aplicables.
- Consulte las instrucciones de instalación que se encuentran en este manual para obtener información sobre los requisitos de conexión a tierra.

  → *Conexión eléctrica; Página 15*



INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

LEA Y CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES

ADVERTENCIA

ADVERTENCIAS PARA LOS NIÑOS

- No permita que los niños jueguen sobre el aparato ni en su interior. Es necesario supervisar atentamente a los niños cuando se use el aparato en su presencia.
- Asegúrese de utilizar todas las funciones de bloqueo para niños/seguridad de su aparato, y de **apagar** el aparato cuando no esté en uso.
- Los aparatos no han sido diseñados para ser usados por niños; sin embargo, cuando los niños tienen la edad adecuada para operar el aparato, es responsabilidad de los padres o tutores legales asegurarse de que reciban las instrucciones sobre prácticas seguras por parte de personas calificadas.
- Mantenga todos los elementos para lavado (incluidos los detergentes, el blanqueador, el suavizante de tejidos, etc.) fuera del alcance de los niños.

ADVERTENCIA

ADVERTENCIAS EN VIRTUD DE LA PROPOSICIÓN 65 DEL ESTADO DE CALIFORNIA

Este producto contiene sustancias químicas que el estado de California sabe que provocan cáncer, defectos congénitos u otro daño reproductivo.

¡CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES!

Conserve estas instrucciones para referencia futura.

En caso de que se produzca un cambio de titularidad, debe entregarse el manual junto con la lavadora.

Introducción a su nueva lavadora

⚠ **ADVERTENCIA**

RIESGO DE INCENDIO, DESCARGA ELÉCTRICA O LESIONES

Para reducir el riesgo de incendio, descarga eléctrica o lesiones a personas, lea las INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES de este manual antes de instalar u operar este aparato.

→ *INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES; Página 6*

Funciones estándares e información útil

Gracias por elegir a Bosch para sus necesidades de aparatos de lavado.

Lea y siga las instrucciones de uso y cuidado, y de seguridad importantes, y la información de resolución de problemas que se incluye en este manual. Conserve este manual para referencia futura.

Funciones estándares

- Gran capacidad del tambor de 15.4 lb (7 kg) (para cargas normales de algodón).
- Bajos niveles de ruido de lavado y centrifugado.
- Gran apertura de la puerta con cerradura magnética y ángulo de apertura de 160°.

Calidad comprobada

Todas las lavadoras de Bosch son sometidas a pruebas exhaustivas antes de salir de la fábrica. En consecuencia, es posible que quede una pequeña cantidad de agua residual en el tambor de la lavadora. Recomendamos ejecutar el ciclo **Maintenance** (Mantenimiento) para eliminar esta agua antes de lavar su primer carga de prendas.

→ *Antes de cargar su primera carga de prendas; Página 24*

Sitio web

Visite nuestro sitio web en www.bosch-home.com/us para obtener más información y ver una selección de nuestros productos.

Acerca de este manual

Estas instrucciones de operación y de instalación pueden aplicarse a más de un modelo de lavadora. Las ilustraciones utilizadas pueden mostrar detalles que difieran de su modelo en particular.

Lea su manual del usuario. Contiene información valiosa sobre la seguridad, la instalación y la operación de su nuevo aparato.

Esto le ahorrará tiempo, facilitará la instalación y el uso correctos de su lavadora, y mejorará su satisfacción general con su nuevo aparato.

Funciones especiales

- El ajuste de carga hace coincidir el consumo de agua y alimentación a cada ciclo de acuerdo con la cantidad de prendas detectadas en el tambor y el tipo de tejido.

  La función de ajuste de carga funciona en forma automática para mantener el consumo de energía y agua lo más bajo posible.

  El sensor del nivel de agua garantiza que el nivel de agua sea correcto para las prendas y el ciclo seleccionados.
- El sistema automático de detección de carga desequilibrada centrifuga las prendas varias veces para garantizar una distribución uniforme.

  Si las prendas no están distribuidas de una manera uniforme, se reduce la velocidad de centrifugado o las prendas no pueden centrifugarse por motivos de seguridad.

  En el ciclo de lana, el ciclo de centrifugado se intenta solo dos veces, a fin de evitar el afieltramiento.

Uso ecológico de su lavadora

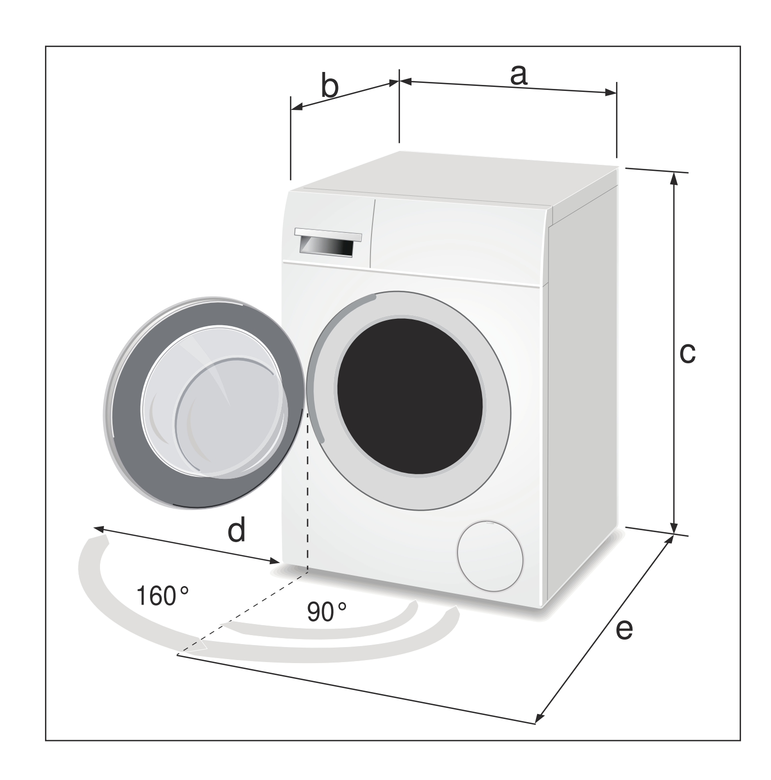
Su nueva lavadora de Bosch está diseñada para utilizar agua, energía y detergente de manera muy eficiente, a fin de reducir los costos operativos, conservar recursos y proteger el medioambiente.

- Utilice la cantidad máxima de prendas para el ciclo adecuado.
- Evite usar demasiado detergente.
- Lave normalmente prendas sucias sin prelavado.
- Ahorre energía y detergente cuando lave prendas levemente o normalmente sucias.
- **Modo de ahorro de energía**: La iluminación del panel de la pantalla se apaga después de algunos minutos y titila **Start**/Pause (Inicio/Pausa). Para activar la pantalla, presione cualquier botón.

  El modo de ahorro de energía no se activa si hay un programa funcionando.
- Si luego secará las prendas en una secadora, seleccione la velocidad de centrifugado de acuerdo con las instrucciones del fabricante de la secadora.

Dimensiones

Dimensiones del aparato



Etiqueta	Dimensión	EE. UU.	Métrico
a	Ancho	23.6 pulg.	60 cm
b	Profundidad (a la parte delantera de la puerta)	25 pulg.	64 cm
c	Altura (mínimo*)	33.2 pulg.	85 cm
	Altura (máximo*)	33.8 pulg.	86 cm
d	Espacio libre lateral (puerta abierta 160°)	13 pulg.	33 cm
e	Profundidad (puerta abierta 90°)	41.5 pulg.	105,4 cm
Peso	Aproximado	169.8 lb.	77.2 kg

*La altura del aparato depende de la extensión de las patas de altura ajustable del aparato.

Longitud del cable de alimentación y de las mangueras de suministro de agua

	A la izquierda de la lavadora*		A la derecha de la lavadora*	
	EE. UU.	Métrico	EE. UU.	Métrico
Cable de alimentación eléctrica	51 pulg.	130 cm	47 pulg.	119 cm
Mangueras de suministro de agua	40 pulg.	101 cm	28 pulg.	71 cm
Manguera de drenaje	37 pulg.	94 cm	55 pulg.	140 cm

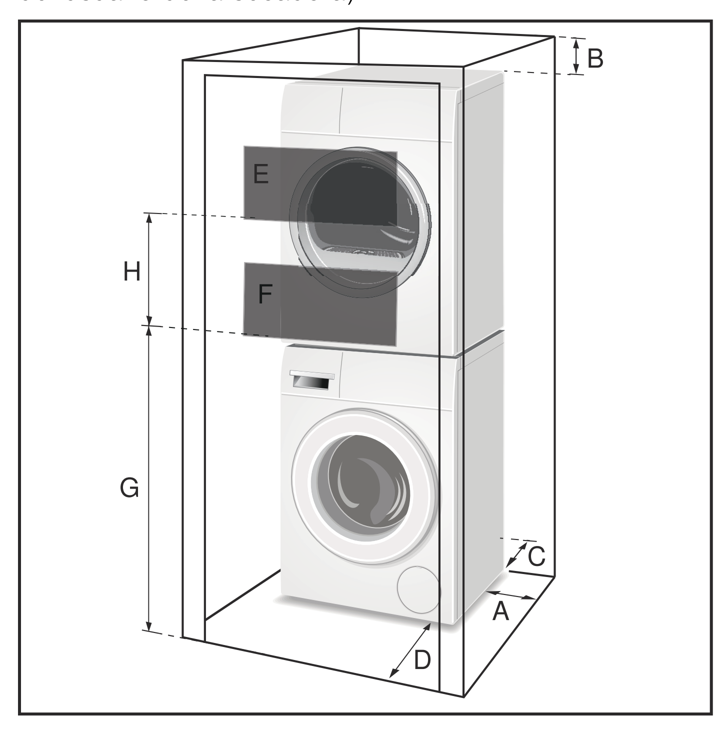
*Mirando hacia la parte delantera de la lavadora.

Tipos de instalación

Lavadora y secadora apiladas

Para ahorrar espacio, la secadora Bosch puede colocarse sobre una lavadora de las mismas dimensiones.

Utilice los conjuntos especiales de lavadora y secadora que pueden obtenerse a través de Servicio de Atención al Cliente o de su comerciante local (consulte el manual del usuario de la secadora).



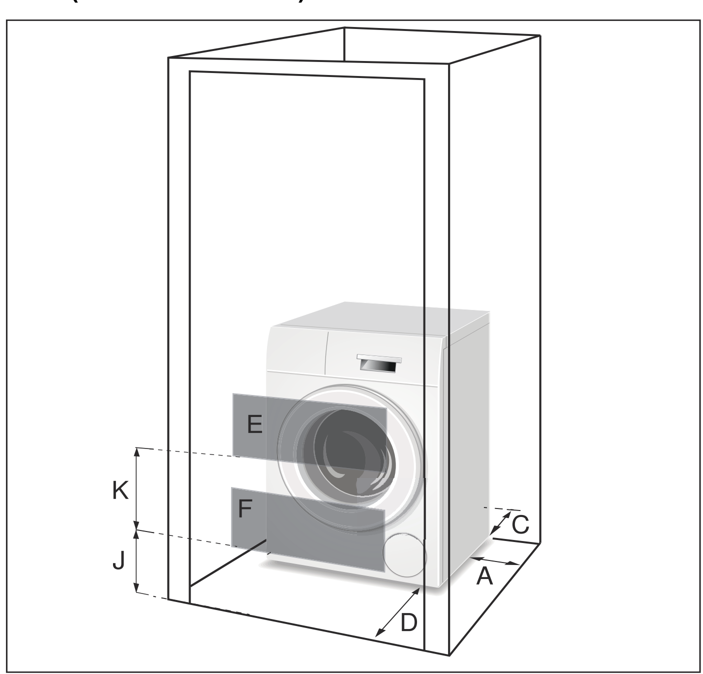
Requisitos de espacio libre (mínimo)			
A Ambos	lados	0.6 pulg.	1.5 cm
B	Parte superior	6.3 pulg.	16 cm
C	Parte trasera*	3.2 pulg.	8 cm
D	Parte delantera	3.4 pulg.	8.5 cm

* Espacio libre trasero tan cerca de la pared como lo permita la conexión a la red de agua. Si la lavadora se instala con una secadora, se requiere el mayor espacio libre en la parte trasera para la ventilación de la secadora para ambos aparatos.

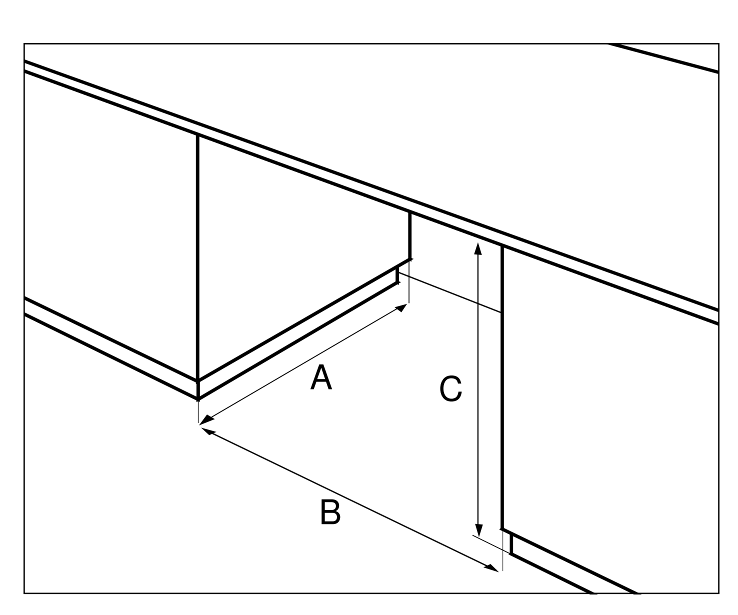
Área de ventilación (mínima)			
E	Parte superior	63 pulg. cuadradas	404 cm cuadrados
F	Parte inferior	63 pulg. cuadradas	404 cm cuadrados

Espacio de la ventilación (dimensiones reales, no mínimas)		
G	37 pulg.	94 cm
H	69 pulg.	175 cm
J	3 pulg.	7.6 cm
K	29 pulg.	73 cm

Sola (como se muestra) o lado a lado



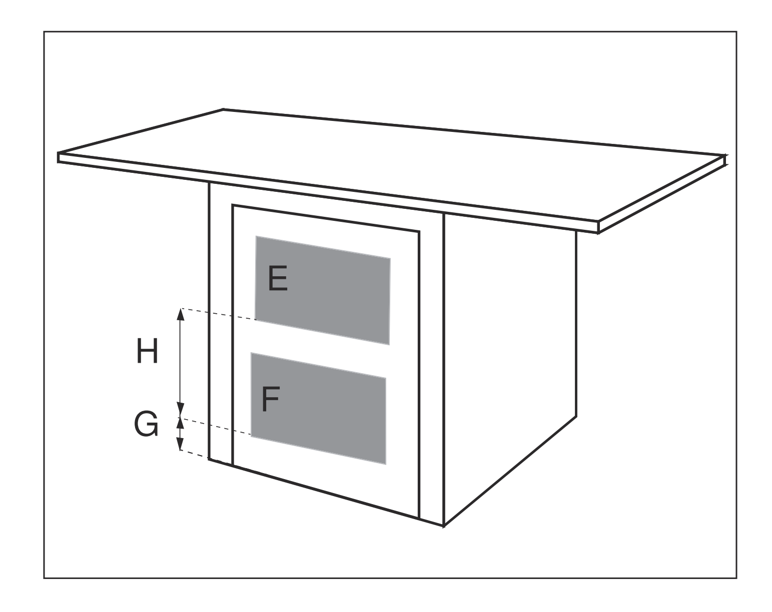
Debajo de la superficie de trabajo (preferido)



Parte delantera del aparato totalmente abierta.
Sin puertas ni cubiertas.

Mínimas dimensiones de apertura		
A	23.8 pulg.	60.5 cm
B	23.8 pulg.	60.5 cm
C	33.5 pulg.	85 cm

Debajo de la superficie de trabajo (menos deseable)



Si se cubre la parte delantera del aparato, deben instalarse aperturas de ventilación.

E y F son mínimos tamaños de área		
E	63 pulg. cuadradas	404 cm cuadradas
F	63 pulg. cuadradas	404 cm cuadradas
G y H		
Dimensiones de espacio reales para mín. tamaños de área abierta		
G	3 pulg.	7.6 cm
H	14 pulg.	35.6 cm

Instrucciones de instalación

⚠ ADVERTENCIA

RIESGO DE INCENDIO, DESCARGA ELÉCTRICA O LESIONES A PERSONAS

Para reducir el riesgo de incendio, descarga eléctrica o lesiones a personas, lea las Instrucciones de Seguridad Importantes que se encuentran al principio de este manual antes de instalar u operar este aparato.

⚠ ATENCION

LA LAVADORA ES PESADA

Pida ayuda a otra persona y tenga cuidado al levantar y posicionar la lavadora.

Introducción

Lea estas instrucciones de instalación por completo y detenidamente antes de comenzar la instalación de su nueva lavadora. La información que se incluye puede ahorrarle tiempo y esfuerzo para garantizar el óptimo rendimiento de su nueva lavadora. Asegúrese de respetar todas las advertencias y precauciones.

AVISOS

- Las mangueras congeladas pueden rajarse o explotar. No instale la lavadora a la intemperie ni en un área expuesta a condiciones de temperaturas bajo cero.
- Si la lavadora se encuentra en un ambiente que estará expuesto a temperaturas bajo cero, o si se encuentra en una cabaña que permanecerá cerrada durante el invierno, se debe drenar toda el agua residual de la bomba o de la(s) manguera(s) de entrada de agua.
- Tenga cuidado de no dañar la lavadora. Al levantarla, no se sujete de las piezas que sobresalgan (p. ej., la puerta).
- Además de la información de seguridad incluida aquí, es posible que el proveedor local de suministro de agua y electricidad exija requisitos especiales.
- Si tiene alguna duda, llame a un técnico autorizado para que conecte el aparato.

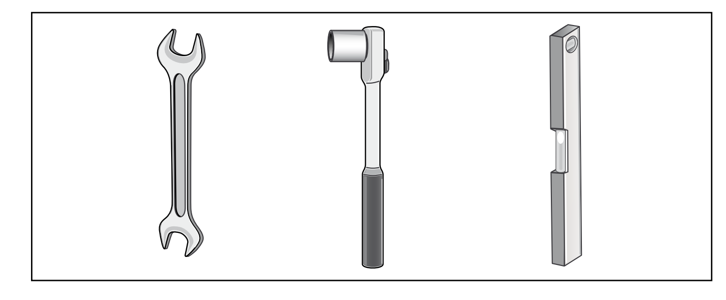
Estas instrucciones de instalación están diseñadas para ser usadas por instaladores calificados. Además de estas instrucciones, la instalación debe cumplir con lo siguiente:

- Para los Estados Unidos: el Código Nacional Eléctrico (National Electrical Code) establecido por la Asociación Nacional de Protección contra Incendios y aprobado por el Instituto Nacional de Normalización Estadounidense (ANSI/NFPA70) y las últimas ediciones de las reglamentaciones estatales, municipales y/o locales.

- Para Canadá: el Código Eléctrico Canadiense (Canadian Electrical Code) C22.1 y las últimas ediciones de las reglamentaciones provinciales, municipales y/o locales.

Herramientas necesarias

Las siguientes herramientas pueden ser útiles durante la instalación de su lavadora.



- Llave de 13 mm para retirar los pernos de transporte.
- Llave de 17 mm para ajustar las patas del aparato.
- Nivel de burbuja para nivelar el aparato.

Eliminación de desechos

Desecho de materiales de embalaje

Después de desembalar su nuevo aparato, deseche los materiales de embalaje protectores de manera ecológica. Pregunte a su distribuidor o a su autoridad local respecto de los medios de desecho aceptables actualmente.

⚠ ADVERTENCIA

ADVERTENCIAS PARA LOS NIÑOS

No deje que los niños jueguen con el embalaje y las piezas asociadas para evitar el riesgo de sofocación o asfixia.

Desecho de su aparato viejo

Su aparato viejo puede reciclarse si se dejará de utilizar. Antes de desechar su aparato viejo, respete las siguientes precauciones para reducir los riesgos de seguridad.

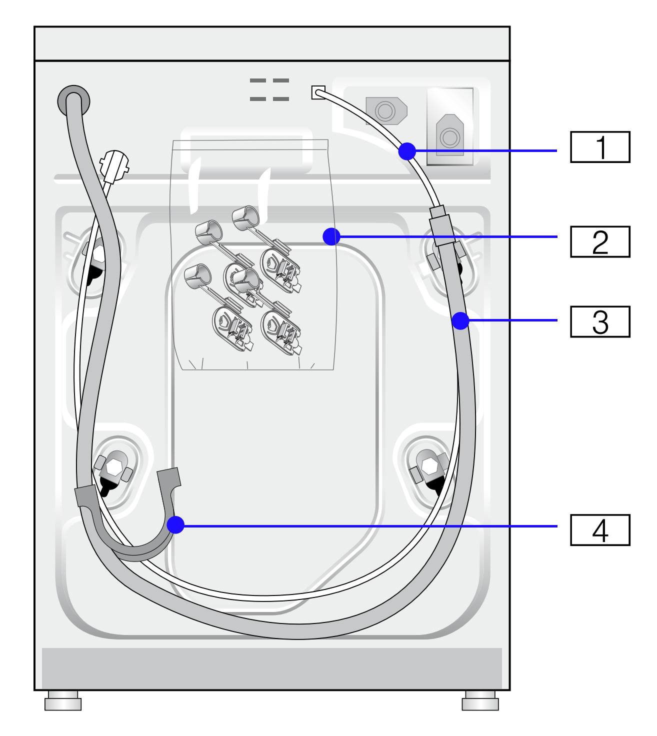
⚠ ADVERTENCIA

PARA EVITAR EL RIESGO DE LESIONES O LA MUERTE, HAGA LO SIGUIENTE:

- Después de desconectar el aparato viejo, retire el cable de alimentación eléctrica y deséchelo en forma adecuada.
- Retire la puerta o deshabilite en forma permanente la cerradura de la puerta para evitar que los niños queden encerrados.

Piezas proporcionadas junto con su lavadora

Parte trasera de la lavadora



1 Cable de alimentación con enchufe

2 Paquete de información; contenido:

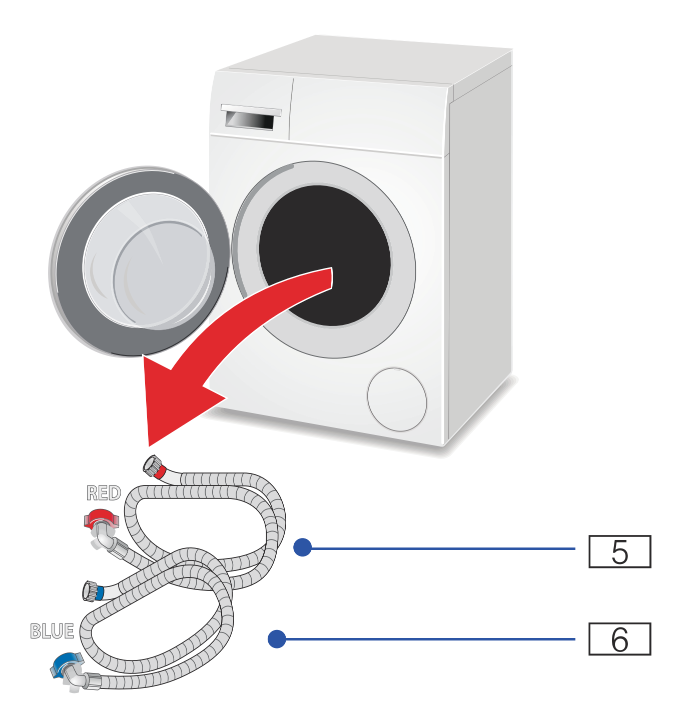
- Manual del usuario
- Garantía
- Cubiertas con soportes para manguera

3 Manguera de drenaje

4 Codo para formar la manguera para ajustar el tubo de drenaje

Contenido del tambor de la lavadora

Se envían 2 mangueras de suministro de agua en el tambor de la lavadora. Asegúrese de retirar cada uno de estos artículos del tambor antes de utilizar la lavadora.



5 Conexión de agua caliente

6 Conexión de agua fría

AVISO: Si falta alguna pieza, notifique a su distribuidor de inmediato.

Configuración en un pedestal con cajón

Número de artículo del pedestal: WMZ 20490

Monte la lavadora en el pedestal de acuerdo con las instrucciones que se encuentran en el kit de instalación.

Lista de verificación de instalación

Revise la siguiente lista y marque cada paso a medida que se completa durante la instalación.

✓	**Paso de instalación**	**Página**
	Si está instalando la lavadora a un pedestal (base), complete la instalación de la base antes de retirar los pernos de transporte	*12*
	Retire por completo los cuatro pernos de transporte y mantenga los conjuntos de perno y manguito intactos	*12*
	Conecte la manguera de suministro de agua y la manguera de drenaje	*13*
	Conecte la alimentación eléctrica	*15*
	Deslice la lavadora a su ubicación final	
	Nivele la lavadora (lo más bajo posible)	*14*
	Antes de lavar prendas, ejecute un ciclo de mantenimiento	*24*

Importancia de instalar la lavadora en un piso sólido, nivelado

Su nueva lavadora de Bosch utiliza altas velocidades de centrifugado para lograr una superior eliminación del agua de las prendas, lo que da como resultado un menor tiempo de secado. Es importante instalar su lavadora en un piso que proporcione apoyo firme. Esto evita que la lavadora experimente una vibración excesiva durante el centrifugado, que podría causar que la lavadora se mueva o sea ruidosa.

La superficie de instalación debe ser sólida y estar nivelada en ambas direcciones. Evite instalar su lavadora en la superficies suaves, como pisos con alfombra o material de cobertura con refuerzo de espuma.

Si instala la lavadora en un piso de madera, respete las siguientes indicaciones:

- Si es posible, instale la lavadora en una esquina para obtener el mejor apoyo.
- De ser necesario, refuerce el piso atornillando al piso una tabla de madera resistente al agua (mínimo de 1.18 pulg./30 mm de espesor).
- Asegure las patas delanteras de la lavadora con soportes de sujeción. Puede obtenerse un conjunto de soportes de sujeción de una tienda especialista o de Servicio al Cliente (número de pieza: WMZ 2200).

Retire los pernos de transporte

⚠ **ATENCION**

DAÑO AL APARATO

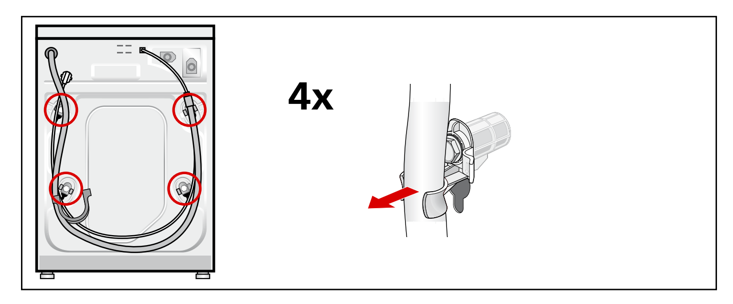
- La máquina se asegura para el transporte con pernos de transporte.

  Los pernos de transporte que no se retiren pueden dañar el tambor durante la operación de la máquina; la lavadora vibrará y hará mucho más ruido durante los ciclos de centrifugado si los pernos de transporte no se retiran antes del uso.

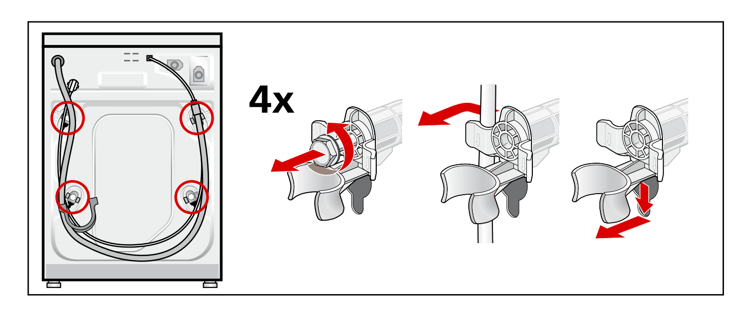
  Asegúrese de retirar los 4 pernos de transporte por completo antes del primer uso. Conserve los pernos de transporte.

  Si se adquirió un pedestal junto con la lavadora, este debe instalarse primero, antes de retirar los pernos de transporte. Consulte las instrucciones de instalación del pedestal.
- A fin de evitar daños ocasionados por el transporte durante un transporte futuro, asegúrese de reinstalar los pernos antes del transporte.

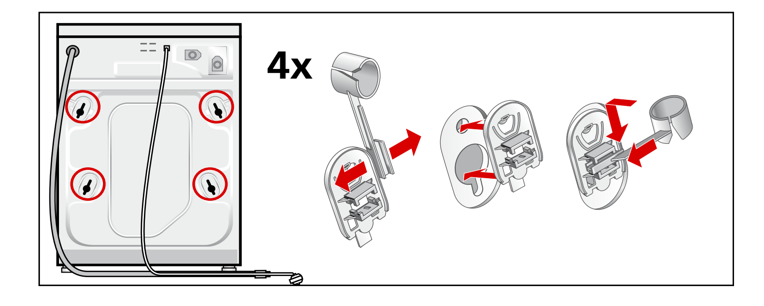
1. Retire las mangueras de los soportes.



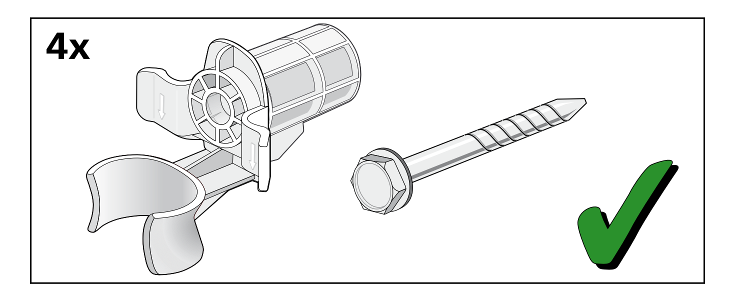
2. Afloje y retire los 4 pernos de transporte.
   Retire los casquillos. Retire el cable de alimentación de los soportes.



3. **Coloque cubiertas en los orificios de los pernos de transporte**
   Se proporcionan cuatro cubiertas de plástico en la bolsa de piezas pequeñas que se incluye con su lavadora. Separe estas cubiertas e instale una en cada orificio en el que se retiraron pernos de transporte.
   Trabe las cubiertas firmemente presionando el gancho de cierre automático. Inserte el soporte para manguera. Asegure las mangueras en los soportes para manguera.



AVISO: No separe los conjuntos y almacénelos para un uso futuro, como para mover la lavadora.



Conexiones de agua

Conexiones de las mangueras de suministro de agua

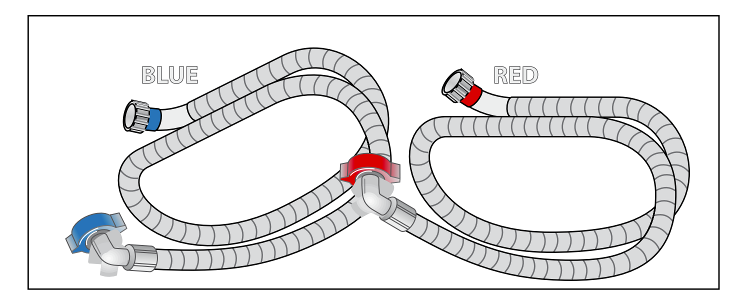
AVISOS

- La lavadora solo debe ser operada con agua corriente fría y caliente (máx. 140 °F/60 °C). No conecte el aparato a la llave mezcladora de un calentador de agua caliente presurizado.
- Para evitar daños ocasionados por el agua, las válvulas de agua caliente y fría deben estar en un lugar accesible cuando la lavadora esté instalada en su lugar y siempre deben apagarse cuando la lavadora no esté en uso.
- Si la lavadora se instala en un edificio nuevo o en un edificio en el que el sistema de tuberías fue instalado o mejorado recientemente, lave las tuberías antes de instalar la lavadora para eliminar todo tipo de arena, suciedad o residuo.
- Para evitar pérdidas o daños ocasionados por el agua, siga las instrucciones de este capítulo.
- Si tiene alguna duda, llame a un técnico para que conecte el aparato.

Conecte su lavadora a los grifos de la pared.

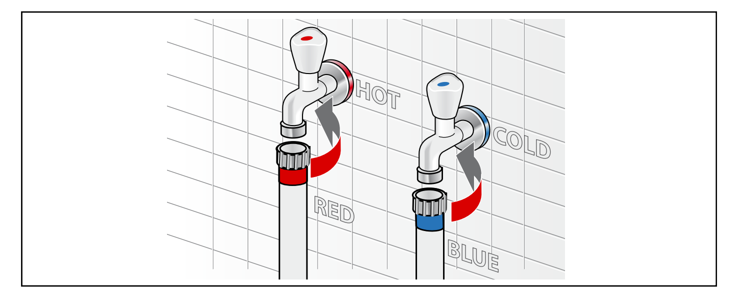
Respete cada uno de los siguientes puntos:

- Únicamente utilice la manguera de suministro de agua nueva que se envía junto con su lavadora. Nunca conecte mangueras antiguas usadas.
- Las mangueras de suministro de agua no deben estar plegadas, dobladas ni aplastadas de modo que pueda verse reducido el caudal de agua.
- La presión de suministro de agua debe ubicarse entre los **14.5** y los **145 psi (1 - 10 bar)** con un mínimo de 2.2 galones de EE. UU. (8 litros) de caudal por minuto. Debe instalarse una válvula reguladora de presión si se excede el máximo de presión de agua.
- Asegúrese de que el grifo de suministro de agua sea fácilmente accesible cuando la lavadora esté en uso. El grifo debe apagarse si la lavadora no se usará durante períodos prolongados.
- Asegúrese de que las dos arandelas de hule estén en su lugar en ambos extremos de la manguera de suministro de agua. Las arandelas faltantes podrían causar pérdidas.
- Los puntos de conexión reciben la presión de agua total. Encienda el grifo de agua y verifique que no haya pérdidas.
- Inspeccione periódicamente la manguera de suministro de agua y reemplácela por una nueva manguera si observa cortes, pliegues o pérdidas.

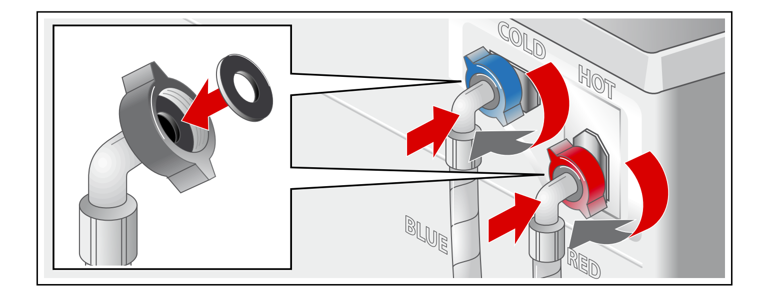


Mangueras de conexión de agua

- Rojo - Manguera de agua caliente
- Azul - Manguera de agua fría



Conecte este extremo al grifo de agua. Ajuste a mano únicamente.



Conecte este extremo de la manguera a la parte trasera de la lavadora. Ajuste a mano únicamente.

Conexión de la manguera de drenaje de agua

AVISOS

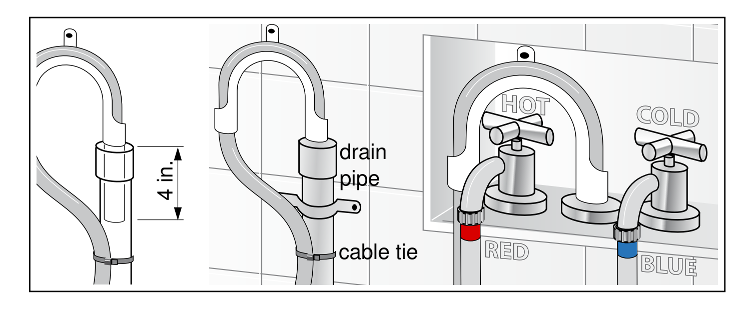
- No vuelva a utilizar una manguera de drenaje antigua. Únicamente utilice la manguera de drenaje y las piezas que se incluyen con su lavadora.
- No pliegue ni modifique la manguera de drenaje de agua.

Altura de un punto de drenaje

Diferencia de altura entre el piso y el punto de drenaje: máx. 39 pulg. (100 cm).

Tipos de conexiones de drenaje

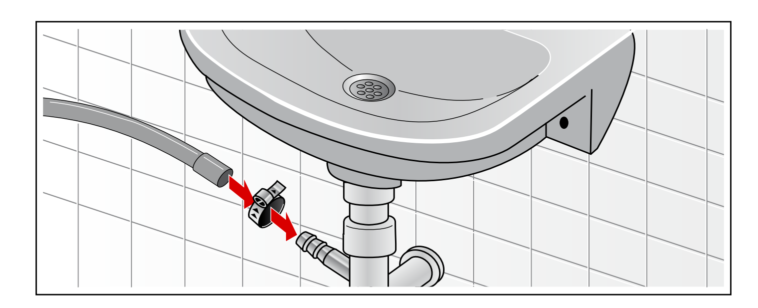
Tubo vertical



Conecte la manguera de drenaje utilizando el codo que se incluye con su lavadora.

Calce la manguera de drenaje al codo proporcionado dejando que sobresalga un máximo de 4 pulgadas de manguera de drenaje. Inserte esta sección de la manguera de drenaje en el tubo de drenaje. Asegure el codo y la manguera con una correa de atadura de nylon o su equivalente para evitar que la manguera salga del tubo de drenaje durante el uso.

Sifón del fregadero



Asegure la manguera de drenaje al sifón del fregadero utilizando un sujetador de manguera de 0.9 - 1.6 pulg. (20 - 44 mm) de diámetro (disponible en una ferretería).

Fregadero

⚠ **ADVERTENCIA**

ESCALDADURA

Cuando lava a altas temperaturas, existe un riesgo de escaldadura si toca espuma caliente, p. ej., cuando bombea espuma caliente hacia un fregadero.

No entre en contacto con la espuma caliente.

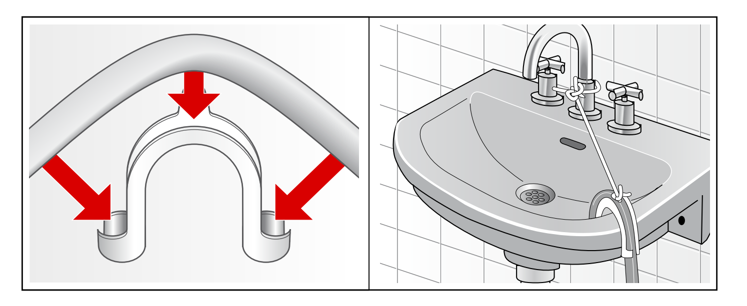
⚠ **ATENCION**

DAÑO AL APARATO/DAÑO A LAS PRENDAS

Si el extremo de la manguera de drenaje se sumerge en el agua bombeada, es posible que el agua sea succionada al aparato y dañe el aparato/las prendas.

Asegúrese de que:

- Los tapones de sellado no sellen el drenaje del fregadero.
- El extremo de la manguera de drenaje no se sumerja en el agua bombeada.
- El agua fluya con la suficiente rapidez.



Conecte la manguera de drenaje en forma segura al fregadero.

AVISO: En una instalación con múltiples pisos, la lavadora debe instalarse en un piso drenado para evitar daños por agua a los ambientes que se encuentran debajo en el caso de que haya una pérdida.

Nivelación de la lavadora

Importancia de nivelar la lavadora

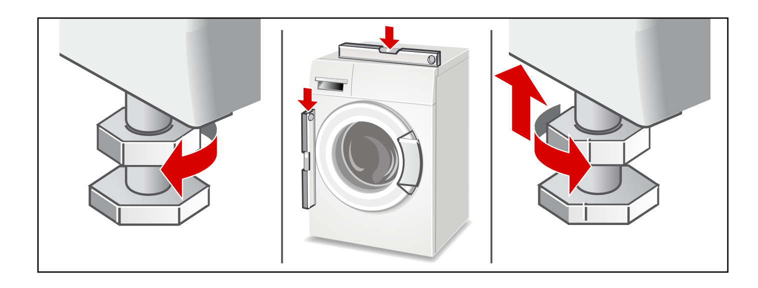
Su nueva lavadora utiliza altas velocidades de centrifugado para eliminar el agua al final del ciclo de lavado. Es importante que su lavadora esté nivelada y que las cuatro patas de la lavadora se apoyen con la misma presión en el piso. Esto ayudará a garantizar el uso silencioso, casi sin vibraciones de su lavadora.

Siga los pasos que aparecen a continuación:

1. Instale la lavadora en una superficie nivelada y sólida, preferentemente en la esquina de un ambiente.
2. Si el piso es irregular (o está desnivelado), ajuste las patas de la lavadora según se requiera para nivelar la lavadora. No coloque nada debajo de las patas de la lavadora para ayudar a nivelar la lavadora.

3. No extienda las patas de la lavadora más de lo necesario. Cuanto más extendidas estén las patas, más vibración experimentará la lavadora. Comience con las patas de la lavadora insertadas completamente y ajuste cada pata según sea necesario.
4. Utilice un nivel de burbuja para verificar la parte superior de la lavadora, a fin de asegurarse de que esté nivelada de un lado al otro y de la parte delantera a la trasera.
5. Ejerza presión en cada esquina de la parte superior de la lavadora para asegurarse de que no se “tambalee”. No debe haber ningún tipo de “juego” ni movimiento. Las cuatro patas de la lavadora deben ejercer la misma presión contra el piso. Esto es igual de importante que la lavadora esté nivelada para evitar vibración.
6. Cuando la lavadora esté nivelada y no se tambalee, trabe las patas de la lavadora en su lugar ajustando las tuercas de retención contra la parte inferior de la lavadora. Asegúrese de hacer esto sin cambiar la altura de la pata (sostenga la pata mientras ajusta la tuerca de retención).

Procedimiento para ajustar las patas de la lavadora:



1. Después de determinar qué patas de la lavadora deben extenderse, haga que otra persona levante la lavadora levemente, a fin de eliminar presión de la pata para ajustarla.
2. Gire la pata plástica de color gris para extenderla hacia abajo tanto como se necesite para levantar la esquina de la lavadora lo suficiente para nivelar la lavadora.
3. Cuando la altura de la pata sea la correcta, utilice una llave fija de 17 mm para ajustar la tuerca de retención contra la parte inferior de la lavadora. La tuerca de retención debe estar ajustada contra la parte inferior de la lavadora para trabar la pata en su lugar.

Conexión eléctrica

⚠ ADVERTENCIA

DESCARGA ELÉCTRICA

Una conexión a tierra inadecuada puede provocar descarga eléctrica. Haga que un técnico calificado o un electricista con licencia verifiquen el aparato si tiene dudas respecto de si la lavadora ha sido conectada a tierra en forma adecuada.

⚠ ADVERTENCIA

DESCARGA ELÉCTRICA

Para reducir el riesgo de incendio o descarga eléctrica, NO use un cable de extensión ni un adaptador para conectar la lavadora a la fuente de alimentación.

⚠ ADVERTENCIA

DESCARGA ELÉCTRICA

Para reducir el riesgo de descarga eléctrica:

- Únicamente jale el cable principal tomándolo del enchufe y nunca del cable, puesto que esto podría dañarlo.
- Nunca toque ni sostenga el enchufe principal con las manos mojadas.
- Nunca desenchufe el enchufe principal durante la operación.

Instrucciones para la conexión a tierra

Este aparato debe estar conectado a tierra. En caso de mal funcionamiento o falla, la conexión a tierra reducirá el riesgo de descarga eléctrica proporcionando una vía de menor resistencia para la corriente eléctrica. Este aparato viene equipado con un cable que tiene un conductor de conexión a tierra y un enchufe de conexión a tierra de equipos. El enchufe debe colocarse en una toma de corriente adecuada que esté correctamente instalada y conectada a tierra, de acuerdo con todos los códigos y las ordenanzas locales.

Puntos importantes

- No modifique el enchufe que se proporciona con el aparato. Si el enchufe no calza en la toma de corriente, haga que un electricista calificado instale una toma de corriente conectada a tierra en forma adecuada. No corte, retire ni desvíe la clavija de conexión a tierra que se encuentra en el enchufe del cable de alimentación de la lavadora.
- El enchufe del cable de alimentación de la lavadora debe ser fácilmente accesible cuando la lavadora esté funcionando.
- Al desenchufar o enchufar el cable de alimentación de la lavadora, tome el enchufe. No jale el cable de alimentación para desenchufar la lavadora.
- El suministro eléctrico del hogar debe ser apto para la especificación de voltaje que se muestra en la placa de valores nominales de la lavadora (ubicada dentro de la puerta de la lavadora, inmediatamente debajo de la apertura del tambor).

  → *Información para comprar; Página 4*

  Consulte la tabla que se encuentra a continuación para obtener información sobre especificaciones de conexión y requisitos de fusibles/disyuntor.

Voltios	Hercios	Amperios	Vatios
208 - 240	60	12	2880 máx.

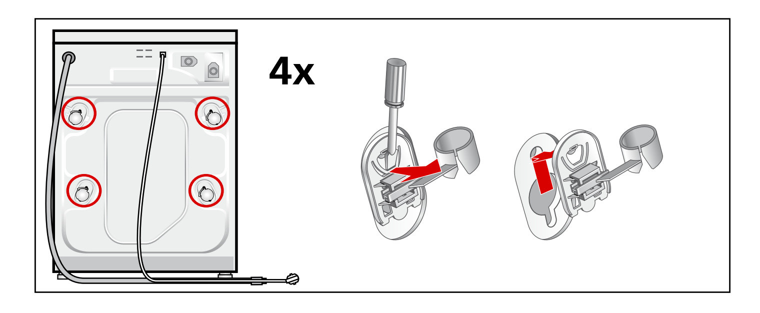
- El cableado del circuito de la toma de corriente eléctrica debe ser suficiente para cumplir con los requisitos del aparato. Se recomienda el uso de un interruptor del circuito de fallas de conexión a tierra (Ground Fault Circuit Interrupter, GFCI).
- Proteja al cable de alimentación de daños físicos; evite que se enrede, pliegue, pellizque, quede atrapado en una puerta o que caminen sobre él.
- Si se daña el cable de alimentación, debe ser reemplazado por una persona calificada para evitar un riesgo de incendio/descarga. Puede obtener cables de alimentación de repuesto a través de Servicio al Cliente.
  → *Servicio al Cliente; Página 4*
- La lavadora debe conectarse solo a un circuito derivado individual a través de una toma de corriente que esté correctamente instalada y conectada a tierra.
- Asegúrese de que:
  - El enchufe de alimentación calce en la toma de corriente.
  - El tamaño del cable sea suficiente.
  - El sistema de conexión a tierra esté instalado en forma adecuada.
- El cable de alimentación únicamente puede ser reemplazado por un electricista. Puede obtener cables de alimentación de repuesto a través de Servicio al Cliente. Para reducir el riesgo de incendio o descarga eléctrica, NO use un cable de extensión ni un adaptador para conectar la lavadora a la fuente de alimentación. Si debe utilizarse un disyuntor por falla a tierra, únicamente utilice los tipos marcados con el siguiente símbolo: ⌇. Únicamente este símbolo puede garantizar el cumplimiento de todas las reglamentaciones vigentes.

Transporte de la lavadora

Antes de transportar la lavadora

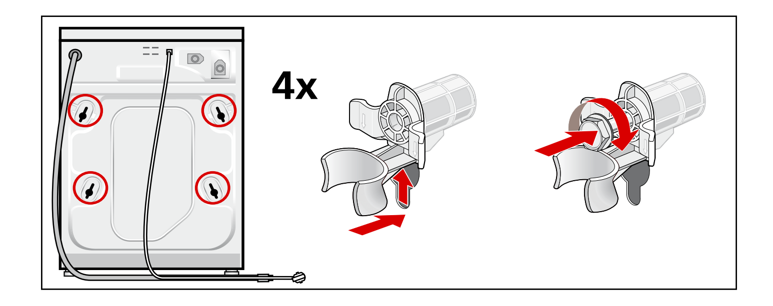
1. Desconecte el cable de alimentación de la lavadora de la toma de corriente de la pared.
2. Apague el suministro de agua a la lavadora.
3. Desconecte las líneas de suministro de agua de la grifería.
4. Desconecte la manguera de drenaje de la ubicación del drenaje.
5. Instale los conjuntos de pernos de transporte según se muestra a continuación.

Retire las cubiertas de los orificios de los pernos de transporte



1. Retire las cuatro cubiertas de los orificios de los pernos de transporte.
2. Jale levemente hacia afuera la punta de la flecha que se encuentra en la cubierta para desenganchar la lengüeta de traba.
3. Rote la cubierta en el sentido contrario a las agujas del reloj para retirarla. Repita el procedimiento para las 4 cubiertas de los orificios de los pernos de transporte.

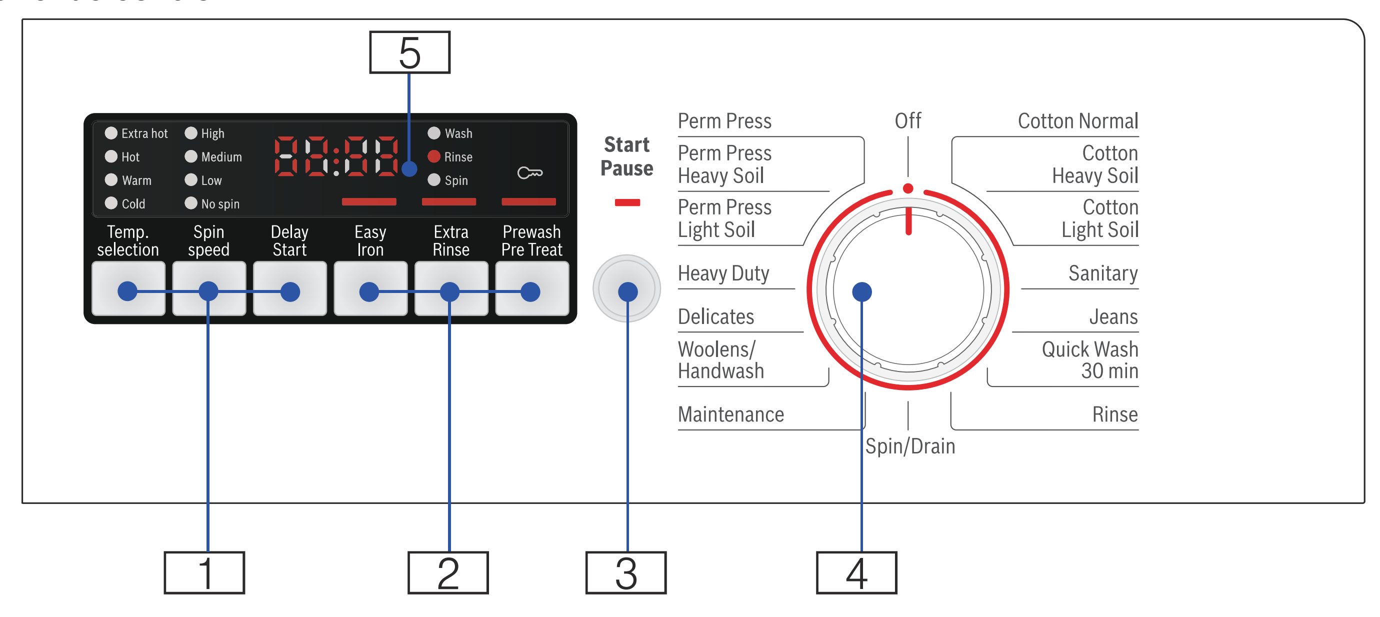
Cómo insertar los conjuntos de los pernos de transporte



1. Cada conjunto consta de un manguito de plástico y un perno que se extiende a través de los manguitos. Desatornille el perno hasta que el extremo roscado esté alineado con el extremo del manguito de plástico.
2. Inserte el conjunto de perno de transporte y manguito según se muestra. La carcasa metálica se desliza alrededor del perno a través de la ranura en el manguito plástico a medida que el manguito se desliza a su lugar. La parte abierta de la ranura del manguito debe estar mirando hacia la dirección que se muestra para permitir que el conjunto se deslice por completo a su lugar.
3. Cuando el perno esté en su lugar, atorníllelo hasta que el roscado del perno entre en contacto con el tambor. Vuelva a verificar y asegúrese de que los pernos estén atornillados en orificios roscados y no en rajaduras ni grietas adyacentes. Repita el proceso para los 4 conjuntos de los pernos de transporte antes de ajustar alguno por completo. Complete el ajuste de los 4 conjuntos de los pernos hasta que queden bien ajustados en su lugar.

Introducción a su aparato

Panel de control



1 **Temp. selection** (Selección de temperatura), **Spin Speed** (Velocidad de centrifugado), **Delay-Start** (Inicio con retraso)

Para cambiar los valores predeterminados del ciclo. La luz indicadora se enciende si el valor está activo.

2 **Easy Iron** (Planchado fácil), **Extra Rinse** (Enjuague adicional), **Prewash/Pre Treat** (Prelavado/Pretratamiento)

Valores opcionales adicionales.

Indicador encendido = valor activo.

3 **Start/Pause** (Inicio/Pausa)

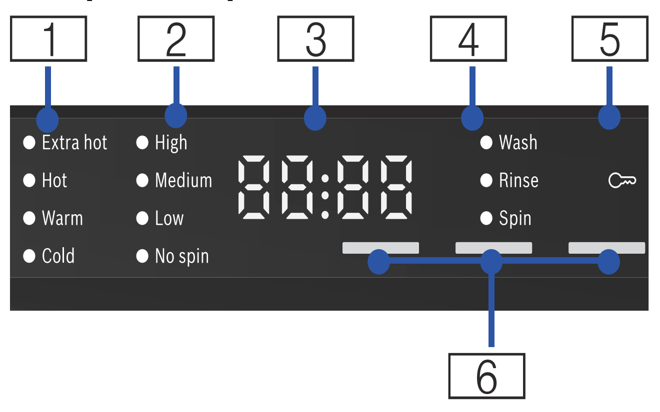
- Inicia o pausa el ciclo seleccionado
- Encendido fijo - ciclo en ejecución, puede pausarse
- Titilando - pueden cambiarse los valores; puede iniciarse el ciclo; la puerta esta trabada (es posible que el agua esté caliente); el ciclo está en el modo Pause (Pausa)

4 Selector de ciclo para seleccionar un ciclo e interruptor de ON/OFF (Encendido/Apagado);

Puede girarse en ambas direcciones

5 Campo de la pantalla para valores e información

Campo de la pantalla



1 Rangos de temperatura seleccionables

Extra hot (Extracaliente), Hot (Caliente), Warm (Tibia), Cold (Fría)

2 Rangos de velocidad de centrifugado seleccionables

High (Alta), Medium (Media), Low (Baja), No spin (Sin centrifugado)

3 Pantalla de 4 dígitos:

- Tiempo de inicio con retraso

  Ajustable en escalones de 1 h (horas) hasta las 24 horas
- Duración del ciclo

  Por ejemplo, 2:40 (horas:minutos)

4 Secuencia de estado del ciclo

5 Bloqueo para niños

6 Luces indicadoras para valores opcionales adicionales

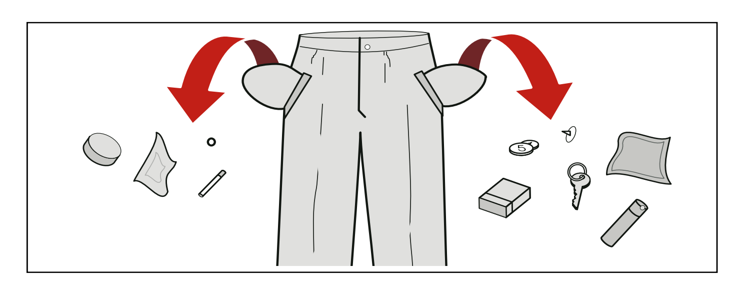
Prendas

Preparación de las prendas

AVISO: Daño al aparato/a los tejidos

Objetos extraños (p. ej., monedas, ganchos para papel, agujas, uñas) pueden dañar las prendas o los componentes dentro de la lavadora.

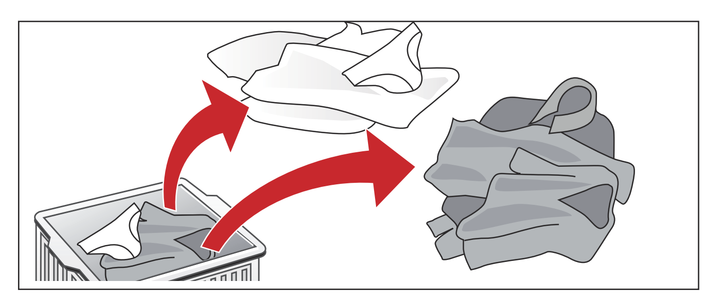
Por lo tanto, tenga en cuenta los siguientes consejos al preparar sus prendas:



- Vacíe todos los bolsillos para asegurarse de no colocar ningún desecho suelto (monedas, llaves, otros objetos duros) en el tambor de la lavadora.
- Cierre todos los cierres relámpago (como zípers y ganchos) que podrían hacer que las prendas se enganchen o enreden.
- Retire todos los objetos extraños o las piezas no lavables.
- Dé vuelta los pantalones y la ropa tejida de adentro hacia afuera antes del lavado.
- Coloque los artículos pequeños (como calcetines y pañuelos) y los sostenes con varilla en una bolsa de malla antes del lavado.

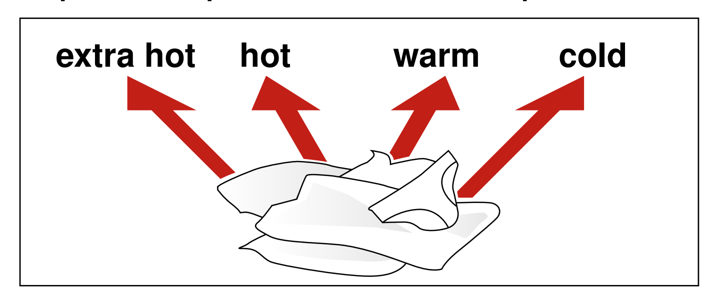
Clasificación de las prendas

Clasifique las prendas de acuerdo con el color, el grado de suciedad y el rango de temperatura de lavado recomendado.



Lave las prendas blancas y las prendas de color por separado. De otro modo, es posible que las prendas blancas se tornen grises.

Respete las etiquetas de cuidado de las prendas

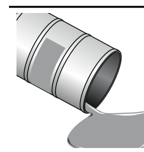
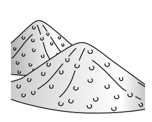


Consulte las etiquetas de cuidado en cada prenda antes del lavado. Elija un ciclo de lavado adecuado que no exceda la temperatura recomendada.

Determinación del grado de suciedad

- **Poca suciedad**
  Sin suciedad ni manchas visibles; pueden haber absorbido algo de olor corporal. Esto podría incluir ropa de verano liviana, como camisetas, camisas o blusas usadas solamente durante un día. También para refrescar la ropa de cama o las toallas para huéspedes.
- **Suciedad normal**
  Suciedad visible y/o algunas manchas leves. Esto podría incluir ropa, como por ejemplo, camisetas, camisas o blusas con las que se haya sudado o que se hayan usado varias veces. También paños de cocina, toallas de mano o ropa de cama usados durante una semana, como máximo. Cortinas de red (sin manchas de nicotina) que no hayan sido lavadas durante medio año, como máximo.
- **Suciedad profunda**
  Suciedad y manchas visibles. Esto podría incluir toallas de cocina, servilletas de tela, biberones, ropa para actividades al aire libre de niños, o camisetas y pantalones cortos de fútbol manchados con césped y/o tierra. También podría incluir ropa de trabajo, como monos y jeans, y otra ropa usada para trabajo y actividades en exteriores, como jardinería, mantenimiento del hogar y del jardín, o usadas durante actividades deportivas.

Cómo identificar y tratar las manchas

	Aceites y grasa: aceite para piel del cuerpo normal, aceites/grasas de cocina, salsas, aceite mineral o cera (que contenga grasa/aceite). Tratamiento: remueva los residuos del tejido. Pretrate. Lave utilizando el agua más caliente que sea segura para el tejido. Para manchas profundas, aplique líquido de limpieza a seco no inflamable a la parte trasera de la mancha, y reemplace las toallas debajo de la mancha con frecuencia. Enjuague exhaustivamente y lave utilizando el agua más caliente que sea segura para el tejido.
	Bebidas y jugos: té, café, vino tinto, fruta, vegetales. Tratamiento: Pretrate la mancha. Lave utilizando agua fría.
	Proteínas e hidratos de carbono: sangre, huevo, leche, almidón. Tratamiento: Enjuague de inmediato en agua fría. Si la mancha no desaparece, sumerja en agua fría con un prelavado con enzimas.
	Hollín, tierra, arena (pigmentos), arcilla roja (como la suciedad de la ropa de tenis). Si hay presencia de residuos, cepíllelos. Pretrate o sumerja con un producto de lavado que contenga enzimas.

Eliminación de manchas

- Elimine/Pretrate las manchas tan pronto como sea posible después de que se hayan producido.
- Aplique de a poco una solución jabonosa. No frote.
- Seleccione un ciclo de lavado adecuado y lave el artículo. Es posible que se requieran varios ciclos de lavado para eliminar manchas difíciles o secas y adheridas.

Detergentes y aditivos de lavado

Cómo agregar la cantidad correcta de detergente de HE

⚠ ADVERTENCIA

ADVERTENCIA
Para evitar el riesgo de intoxicación, conserve los detergentes y los productos de limpieza fuera del alcance de los niños.

Evite el uso excesivo de detergente.

Mida la cantidad de detergente de acuerdo con lo siguiente:

- La cantidad de prendas.
- El grado de suciedad.
  ⟶ *Clasificación de las prendas; Página 18*
- La dureza del agua. Esta información puede obtenerse de su autoridad de agua local. El agua blanda requiere menos detergente.

Demasiado detergente

- Una cantidad excesiva de espuma reducirá la agitación del lavado y producirá resultados deficientes de lavado y enjuague.
- Incompatible con el medioambiente (desperdicia detergente y es perjudicial para el medioambiente).

Detergente insuficiente

- Las prendas no se lavarán por completo.
- Eventualmente, las prendas tendrán un aspecto gris y duro. Es posible que las prendas se ensucien con manchas de grasa de color marrón grisáceo; es posible que los elementos de calentamiento comiencen a calcificarse.

La etiqueta de cuidado del tejido es importante para seleccionar el detergente, la temperatura y el tratamiento correctos para las prendas.

Si así lo desea, puede visitar los siguientes sitios para obtener información adicional sobre detergentes y cuidado de los tejidos.

⟶ www.textileaffairs.com o www.cleanright.eu

- **Detergente estándar con abrillantadores ópticos**
  Apto para prendas blancas lavables con agua hirviendo hechas de lino o algodón
  Programa: Cottons (Algodones)/Cold - Extra hot (Frío - Extracaliente)
- **Detergente para colores sin blanqueador ni abrillantadores ópticos**
  Apto para prendas de color hechas de lino o algodón
  Programa: Cottons (Algodones)/Cold - Hot (Frío - Caliente)
- **Detergente para colores/ropa fina sin abrillantadores ópticos**
  Apto para prendas de color hechas de fibras de cuidado fácil, fibras sintéticas
  Programa: Easy-Care (Cuidado fácil)/Cold - Hot (Frío - Caliente)
- **Detergente para ropa fina**
  Apto para tejidos delicados, finos, seda o viscosilla
  Programa: Delicate/Silk (Ropa fina/seda)/Cold - Hot (Frío - Caliente)
- **Detergente para ropa de lana**
  Apto para lana
  Programa de lana: Cold - Warm (Frío - Caliente)

Ahorro de energía y detergente

Para poca suciedad y suciedad normal, puede ahorrar energía (menor temperatura de lavado) y detergente.

Ahorro	Suciedad/Nota
Menor temperatura y cantidad de detergente según la dosificación recomendada	**Poca**, p. ej.: • Ropa de verano/deportiva liviana (usada durante algunas horas) • Camisetas, camisas, blusas (usadas durante un día, como máximo) • Ropa de cama y toallas de mano de huéspedes (usadas durante un día) Sin suciedad ni manchas visibles. La ropa ha tomado algo de olor corporal.
Temperatura según la etiqueta de cuidado y cantidad de detergente según la dosificación recomendada para suciedad profunda	**Normal** p. ej.: • Camisetas, camisas, blusas (empapadas en sudor, usadas algunas veces) • Toallas, ropa de cama (usadas durante una semana, como máximo) Suciedad visible o algunas manchas leves.
	Profunda Suciedad y/o manchas claramente visibles, p. ej., paños de cocina, artículos para bebé, ropa de trabajo

AVISO: Al medir la cantidad de todos los detergentes/aditivos/productos de cuidado y agentes de limpieza, siempre consulte las instrucciones y la información del fabricante.

Tabla de selección de ciclos

Ciclos	Carga máx. hasta:	Valores de ciclo seleccionables, valores predeterminados (negrita)		Tipo de prenda	Valores de ciclo adicionales; información
		Temperatura	**Velocidad de centrifugado**		
Cotton Normal(Algodón normal)	Carga completa	Extra Hot (Extra-caliente) Hot (Caliente) **Warm** (Tibia) Cold (Fría)	**High** (Alta) Medium (Media) Low (Baja) No spin (Sin centrifugado)	Tejidos resistentes, tejidos de algodón o lino que soportan agua muy caliente	Easy Iron (Planchado fácil), Extra Rinse (Enjuague adicional), Prewash/ Pre Treat (Prelavado/Pretratamiento)
Cotton Heavy Soil (Algodón Mucha suciedad)					
Cotton Light Soil (Algodón Suciedad leve)	1/2 carga				
Sanitary(Desinfección)	Carga completa	**Extra Hot** Hot Warm Cold	**High** Medium Low No spin	Tejidos resistentes, tejidos de algodón o lino que soportan agua muy caliente	Easy Iron, Extra Rinse, Prewash/Pre Treat; lavado y enjuague más prolongados con más agua para piel especialmente sensible
Jeans	1/2 carga	Hot **Warm** Cold	High **Medium** Low No spin	prendas de algodón oscuro y prendas de cuidado fácil oscuras; Dé vuelta las prendas de adentro hacia afuera para lavarlas.	Easy Iron, Extra Rinse, Prewash/Pre Treat
Quick Wash 30 min (Lavado rápido, 30 min)	1/2 carga	Hot **Warm** Cold	High **Medium** Low No spin	Tejidos de cuidado fácil hechos de algodón, lino, fibras sintéticas o tejidos de mezcla; apto para prendas levemente sucias	
Rinse (Enjuague)	Carga completa	Hot **Warm** Cold	**High** Medium Low No spin	Enjuague adicional con centrifugado	Easy Iron, Extra Rinse
Spin/**Drain**(Centrifugado/Drenaje)				Centrifugado adicional con velocidad seleccionable Si este ciclo solo debe drenar, programe la velocidad de centrifugado a **No spin**.	Easy Iron
Maintenance(Mantenimiento)	Vacía		Medium **Low**	Ciclo especial para limpiar el tambor	Temperatura predeterminada: **Extra hot**; no visible en el campo de la pantalla y no es posible cambiar la temperatura.
Woolens/Handwash(Prendas de lana/Lavado a mano)	1/3 carga	**Warm** Cold	**Medium** Low No spin	Tejidos de lana/mezcla de lana lavables a mano y en lavadora	Ciclo de lavado especialmente delicado para evitar el encogimiento, pausas de ciclo prolongadas (la ropa reposa en agua con espuma)

Ciclos	Carga máx. hasta:	Valores de ciclo seleccionables, valores predeterminados (negrita)		Tipo de prenda	Valores de ciclo adicionales; información
		Temperatura	Velocidad de centrifugado		
Delicates (Ropa fina)	1/3 carga	Hot **Warm** Cold	Medium **Low** No spin	Para tejidos finos y lavables, p. ej., hechos de algodón, satén, fibras sintéticas o tejidos de mezcla (p. ej., cortinas); artículos voluminosos (p. ej., edredones)	Easy Iron, Extra Rinse, Prewash/Pre Treat; centrifugado únicamente entre el ciclo de enjuague
Heavy Duty (Alto rendimiento)	Carga completa	Extra Hot Hot **Warm** Cold	**High** Medium Low No spin	Para ropa de algodón (blanca) con suciedad profunda a leve, lino del hogar, ropa de trabajo y para jugar.	Easy Iron, Extra Rinse, Prewash/Pre Treat
Perm Press(Planchado permanente)	1/2 carga	Hot **Warm** Cold	**High** Medium Low No spin	Tejidos de algodón, lino, sintéticos o mezcla	Easy Iron, Extra Rinse, Prewash/Pre Treat; ciclo de enjuague y centrifugado final reducido
Perm Press Heavy Soil(Planchado permanente mucha suciedad)					
Perm Press(Planchado permanente suciedad leve)					

Consejos

No lave nuevas prendas de múltiples colores junto con otras prendas.

Los ciclos son controlados por tiempo para tejidos levemente sucios. Si los tejidos tienen una suciedad profunda, reduzca la carga o seleccione, p. ej., Prewash/Pre Treat (Prelavado/Pretratamiento).

Los ciclos de enjuague usan solamente agua fría.

Para los ciclos con prelavado, divida el detergente en las cámaras I y II.

Almidonado

AVISO: Las prendas no deben tratarse con suavizante de tejidos.

El almidonado es posible en todos los programas de lavado si se utiliza almidón líquido. Mida la cantidad de almidón en el compartimento ❀ de acuerdo con las instrucciones del fabricante (de ser necesario, límpielo primero).

Teñido/Blanqueo

Únicamente debe usarse tintura en cantidades normales para hogar. La sal puede dañar el acero inoxidable. Siempre siga las instrucciones del fabricante de la tintura.

No use la lavadora para blanquear ropa.

Remojo

1. Vierta el agente de remojo/detergente en el compartimento **II** de acuerdo con las instrucciones del fabricante.
2. Coloque el selector de programa en el programa **Cotton Normal Cold** (Algodón normal frío).
3. **Presione Start**/Pause (Inicio/Pausa).
4. Después de aprox. diez minutos, presione Start/**Pause** (Inicio/Pausa).
5. Después del tiempo de remojo requerido, presione **Start**/Pause (Inicio/Pausa) nuevamente para continuar o cambiar el programa.

AVISOS

- Cargue prendas del mismo color.
- No se requiere más detergente; la solución de remojo se utiliza para lavar.

Valores de ciclo predeterminados

En la fábrica, se preprograman un rango de temperatura, un rango de velocidad de centrifugado y una duración de ciclo (tiempo de “finalización”) para todos los ciclos.

Después de seleccionar el ciclo, estos valores se muestran en el campo de la pantalla.

Puede cambiar los valores predeterminados de la siguiente manera.

Cómo cambiar el rango de temperatura

Antes y durante el ciclo, puede cambiar el rango de temperatura predeterminado en función del progreso del ciclo.

Presione el botón adecuado hasta que se muestre el valor deseado.

El rango de temperatura máxima que puede programarse depende del ciclo seleccionado.

⟶ *Tabla de selección de ciclos; Página 21*

Cómo cambiar el rango de velocidad de centrifugado

Antes y durante el ciclo, puede cambiar el rango de velocidad de centrifugado en función del progreso del ciclo.

Presione el botón adecuado hasta que se muestre el valor deseado.

Programación **sin** centrifugado: Interrupción de enjuague = sin centrifugado final, las prendas permanecen en la última agua de enjuague.

El rango de velocidad máxima que puede programarse depende del ciclo seleccionado.

⟶ *Tabla de selección de ciclos; Página 21*

Inicio con retraso

Cuando selecciona un ciclo, se muestra la duración del ciclo en cuestión.

Antes del inicio del ciclo, puede preseleccionarse la finalización del ciclo (tiempo de “finalización”) en escalones de una hora (h = hora) hasta un máximo de 24 h.

Presione el botón **Delay Start** (Inicio con retraso) hasta que se muestre el valor deseado.

AVISO: La duración del ciclo se incluye en el tiempo de “finalización” programado.

Después del inicio, se muestra y se hace la cuenta regresiva del tiempo preseleccionado, p. ej., **8 h** hasta que comienza el ciclo de lavado. Luego, se muestra la duración del ciclo, p. ej., **2:40** (horas:minutos).

Cómo cambiar el tiempo preseleccionado:

Si se ha activado la función “Delay Start” (Funcionamiento diferido) y antes de que haya comenzado el ciclo de lavado, usted puede cambiar el tiempo de retraso como se indica a continuación:

1. Presione Start/**Pause** (Inicio/Pausa).
2. Presione el botón **Delay Start** (Inicio con retraso) hasta que se muestre la cantidad de horas deseada.
3. **Presione el botón** Start/Pause (Inicio con retraso)

AVISO: La duración del ciclo se ajusta en forma automática cuando el ciclo está en ejecución. Los cambios a los valores de ciclo predeterminados o los valores de ciclo también causan cambios en la duración del ciclo.

Valores de programa adicionales

Enjuague adicional

Ciclo de enjuague auxiliar. Duración más prolongada del ciclo. Para áreas con aguas muy blandas o para mejorar aún más los resultados del enjuague.

Planchado fácil

Ciclo de centrifugado especial con aflojamiento de las prendas. Centrifugado final delicado: aumenta levemente la humedad que permanece en las prendas.

Prelavado/Pretratamiento

Para lavado de prendas con suciedad profunda. Vierta detergente en los dispensadores I y II.

Instrucciones de operación

⚠ **ADVERTENCIA**

ADVERTENCIA
Para reducir el riesgo de incendio, descarga eléctrica o lesiones a personas, lea las Instrucciones de seguridad importantes y las Instrucciones de operación antes de operar este aparato.

Antes de lavar prendas con su lavadora

Asegúrese de que su lavadora haya sido instalada en forma adecuada siguiendo las instrucciones de instalación que se encuentran en este manual.

→ *Instrucciones de instalación; Página 10*

⚠ **ADVERTENCIA**

ADVERTENCIA
Antes de instalar o utilizar su lavadora, lea y siga todas las instrucciones de instalación y operación.

Verifique la máquina. ¡Nunca inicie una máquina dañada! ¡Comuníquese con Servicio al Cliente!

Asegúrese de que coincidan el voltaje del sistema eléctrico de su hogar y las especificaciones de voltaje que se encuentran en la placa de valores nominales de la lavadora.

Asegúrese de que las llaves de suministro de agua caliente y fría estén abiertas.

Cómo encender y apagar la lavadora

El selector de ciclo giratorio enciende la lavadora al seleccionar ciclos de lavado y la apaga cuando se coloca el selector en la posición vertical **Off** (Apagado).

Antes de cargar su primera carga de prendas

Su nueva lavadora fue sometida a pruebas antes de salir de fábrica. Este proceso involucra ejecutar diversos ciclos de lavado. En consecuencia, es posible que quede una pequeña cantidad de agua en la tina y el sistema de drenaje. Ejecute un ciclo Maintenance (Mantenimiento) sin prendas para limpiar el sistema antes de su primera carga de prendas.

Primero agregue 1 a 2 cucharadas de detergente al compartimento más hacia la izquierda del dispensador de detergente. Luego, ejecute el ciclo **Maintenance** (Mantenimiento).

→ *Tabla de selección de ciclos; Página 21*

Espere hasta que termine el ciclo.

Cómo usar el selector de ciclo para elegir un ciclo de lavado

AVISO: Si ha activado el bloqueo para niños, debe desactivarlo antes de que pueda programar un ciclo.

→ *Bloqueo para niños; Página 26*

Use el selector de ciclo para seleccionar el ciclo deseado. Puede girarse en ambas direcciones.

Se enciende la máquina.

En el campo de la pantalla, aparece la duración del ciclo para el ciclo seleccionado y se encienden las luces indicadoras para la temperatura preprograma y el rango de velocidad de centrifugado.

Cómo cambiar los valores de ciclo predeterminados

Puede utilizar los valores predeterminados o cambiar los valores predeterminados.

Presione el botón adecuado hasta que se muestre el valor deseado.

Los valores están activos sin confirmación.

No se conservan después de apagar el aparato.

→ *Valores de ciclo predeterminados; Página 23*
→ *Tabla de selección de ciclos; Página 21*

Cómo seleccionar valores de ciclo adicionales

Al seleccionar valores adicionales, puede ajustar el proceso de lavado aún más para adecuarse a los artículos que está lavando.

Los valores pueden seleccionarse y deseleccionarse en función del progreso del ciclo.

Las luces indicadoras de los botones se encienden si el valor está activo.

Los valores no se conservan después de apagar el aparato.

→ *Valores de programa adicionales; Página 23*
→ *Tabla de selección de ciclos; Página 21*

Cómo cargar las prendas

⚠ **ADVERTENCIA**

ADVERTENCIA
Para evitar el riesgo de explosión, deben enjuagarse exhaustivamente a mano las prendas que hayan sido pretratadas con cualquier material que contenga solventes (p. ej., quitamancha, solvente de limpieza) antes de colocarlas en la lavadora.

Afloje las prendas que se están cargando y mezcle los artículos pequeños con grandes

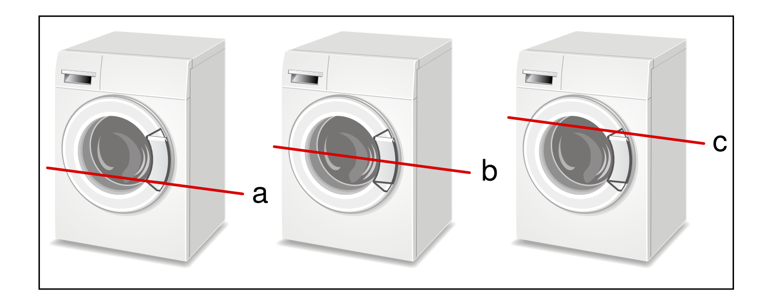
Extienda los artículos clasificados y colóquelos en forma floja en el tambor. Mezcle artículos pequeños con artículos grandes para que se distribuyan mejor en el tambor durante el ciclo de centrifugado.

Consejo: No exceda la máxima carga recomendada para el tipo de lavado. La sobrecarga producirá resultados deficientes de lavado y causará formación de arrugas.

Tamaño de carga recomendado

El tamaño de carga máxima recomendado puede encontrarse en:

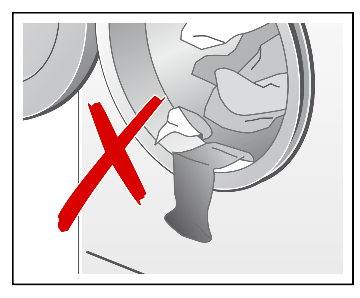
→ *Funciones estándares e información útil; Página 7*

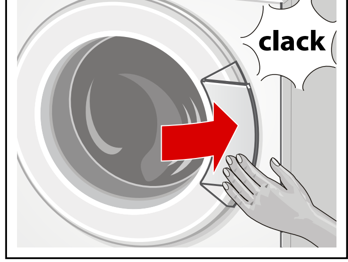


a **1/3 carga** - ropa de lana, ropa fina, seda

b **1/2 carga** - algodón, tejidos sintéticos o prendas tejidas

c **Carga completa** - algodón y lino





Consejos

Después de la carga, cierre la puerta con cuidado de modo que no quede atascado ningún artículo entre la puerta y el sello de hule. La puerta debe cerrar fácilmente y no debe forzarse para cerrar.

Los objetos extraños que se dejen en el tambor pueden dañar las prendas. Antes de colocar cualquier prenda, asegúrese de que no haya ningún objeto extraño en el tambor.

Cómo llenar los compartimentos de detergente y aditivos

AVISO: Daño al aparato

El detergente y los elementos de pretratamiento de prendas (p. ej., quitamanchas, aerosoles para prelavado, etc.) pueden causar daño si entran en contacto con las superficies de la lavadora.

No deje que estas sustancias entren en contacto con las superficies de la lavadora. De ser necesario, limpie los restos de aerosol y otros restos/gotas de inmediato con un paño suave.

Medición

Mida la cantidad de detergente y productos de cuidado de prendas de acuerdo con lo siguiente:

- La dureza del agua; consulte a su compañía proveedora de agua para obtener detalles.
- Las instrucciones del fabricante que se proporcionan en el embalaje.
- La cantidad de prendas.
- La suciedad.

Llenado

⚠ ADVERTENCIA

¡IRRITACIÓN DE LOS OJOS/LA PIEL!

Al abrir el cajón de detergente durante la operación, es posible que se produzcan salpicaduras de detergente o productos de cuidado de prendas.

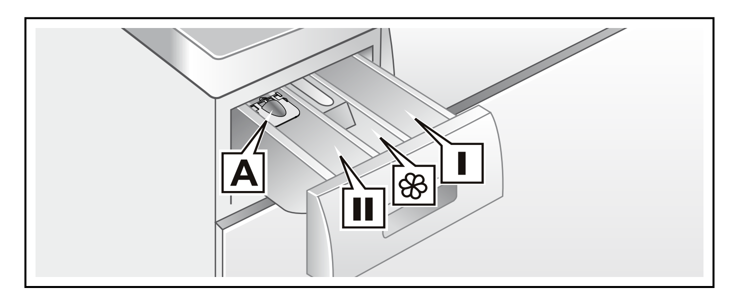
Abra el cajón con cuidado.

En caso de entrar en contacto con detergente o productos de cuidado de prendas, enjuáguese los ojos o la piel exhaustivamente.

En caso de ingesta accidental, consulte a un médico.

AVISO: Diluya con agua los suavizantes de tejidos y los productos de cuidado de prendas espesos; esto evita que se produzcan obstrucciones.

Vierta el detergente y el producto de cuidado de prendas en las cámaras adecuadas:



Dispensador de detergente A	Para detergente líquido
Dispensador I	Detergente para prelavado
Dispensador ✿	Suavizante de tejidos, almidón No exceda el máximo **Consejos** No vierta el suavizante de tejidos directamente dentro de la carga de lavado. El suavizante de tejidos se dispensa en forma automática durante el último ciclo de enjuague. Diluya los suavizantes de tejidos o acondicionadores de tejidos concentrados o espesos con agua (2/3 de agua) antes de verterlos en el dispensador (evita la obstrucción del exceso).
Dispensador II	Detergente para lavado principal, suavizante de agua, quitamanchas. ***AVISO:*** No utilice blanqueador, ni blanqueador con cloro líquido ni blanqueador seguro para ropa de color.

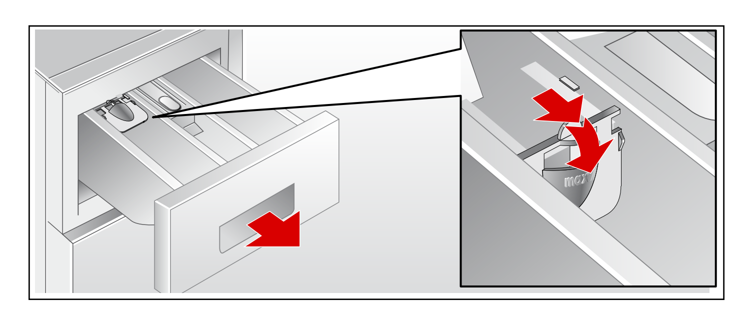
1. Abra el cajón dispensador de detergente.
2. Agregue detergente o aditivo.
3. Evite llenar en exceso el compartimento para evitar dispensar en forma prematura.
4. Cierre el cajón dispensador de detergente por completo antes de iniciar el ciclo de lavado.

Consejo: NO opere la lavadora si el compartimento de detergente no está en su lugar y completamente cerrado.

Dispensador de detergente líquido

Para medir la cantidad de detergente líquido:

1. Jale hacia afuera el cajón de detergente. Presione el accesorio y retire el cajón por completo.
2. Empuje el dispensador de detergente líquido hacia adelante.
3. Inserte el cajón nuevamente.



AVISO: No use el dispensador de detergente líquido con detergente tipo gel ni detergente en polvo, ni para ciclos con prelavado y tiempo de “finalización” seleccionado.

Inicio del ciclo

Presione el botón Start/Pause (Inicio/Pausa); se enciende la luz indicadora y comienza el ciclo.

AVISO: Si desea proteger el ciclo de ajustes involuntarios, seleccione el bloqueo para niños.

→ *Bloqueo para niños; Página 26*

Durante el ciclo, el campo de la pantalla indica el tiempo de “finalización” y, después de iniciar el ciclo de lavado, la duración del ciclo y los símbolos de progreso del ciclo.

→ *Campo de la pantalla; Página 17*

Bloqueo para niños

Puede asegurar la lavadora contra el cambio involuntario de las funciones programadas. Para hacer esto, active el bloqueo para niños después del inicio del ciclo.

Para **Activar**/**Desactivar**, presione Start/Pause (Inicio/Pausa) durante aprox. 5 segundos. En el campo de la pantalla, observará el símbolo ⚷.

- ⚷ encendido fijo: el bloqueo para niños está activo.
- ⚷ titilando: el bloqueo para niños está activo y el selector de ciclo se ha ajustado. Para evitar una interrupción de ciclo, programe el selector de ciclo al ciclo inicial. El símbolo se enciende nuevamente.

AVISO: El bloqueo para niños puede permanecer activado hasta el próximo inicio de ciclo incluso después de apagar la máquina.

Luego, debe desactivar el bloqueo para niños antes del inicio del ciclo y, si es necesario, activarlo nuevamente después del inicio del ciclo.

Cómo seleccionar un ciclo distinto

Si ha iniciado un ciclo incorrecto en forma involuntaria, puede cambiarlo de la siguiente manera:

1. Presione Start/**Pause** (Inicio/Pausa).
2. Seleccione otro ciclo.
3. Presione **Start**/Pause (Inicio/Pausa). El nuevo ciclo comienza desde el inicio.

Cómo pausar/continuar el ciclo

p. ej., para remojar ⟶ *Remojo; Página 22*

Presione Start/**Pause** (Inicio/Pausa). Aparece - P - en el panel de la pantalla; no puede abrirse la puerta de la lavadora. Para continuar el ciclo, presione **Start**/Pause (Inicio/Pausa).

Cómo cancelar un ciclo

Para ciclos con alta temperatura:

1. Presione Start/**Pause** (Inicio/Pausa).
2. Baje la temperatura de las prendas: seleccione **Rinse** (Enjuague).
3. Presione **Start**/Pause (Inicio/Pausa).

Para ciclos con baja temperatura:

1. Presione Start/**Pause** (Inicio/Pausa).
2. Seleccione **Spin**/**Drain** (Centrifugado/Drenaje).
3. Presione **Start**/Pause (Inicio/Pausa).

Fin de ciclo con interrupción de enjuague

Aparece en el campo de la pantalla – – – y titila la luz indicadora del botón Start/Pause (Inicio/Pausa).

A fin de salir del ciclo, programe el selector de ciclo a Spin/Drain (Centrifugado/Drenaje) o seleccione un rango de velocidad de centrifugado; luego, presione el botón **Start**/Pause (Inicio/Pausa).

Fin de ciclo

End (Fin) aparece en el campo de la pantalla y se apaga la luz indicadora del botón Start/Pause (Inicio/Pausa).

Si también aparece el secuencia de estado del ciclo **Wash** en el campo de la pantalla, la lavadora ha detectado demasiada espuma durante el ciclo de lavado y se ha activado en forma automática un enjuague para eliminar la espuma.

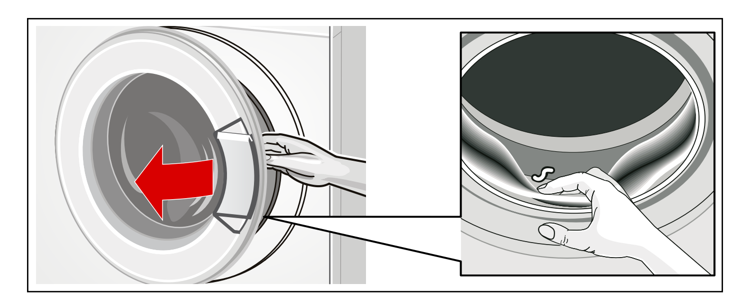
AVISO: Utilice menos detergente la próxima vez que utilice la lavadora con la misma carga.

Cómo retirar las prendas/apagar el aparato

1. Abra la puerta delantera de la lavadora y retire las prendas.
2. Coloque el selector de ciclo en la posición **Off** (Apagado). Se apaga el aparato.
3. Cierre la llave de agua.

AVISOS

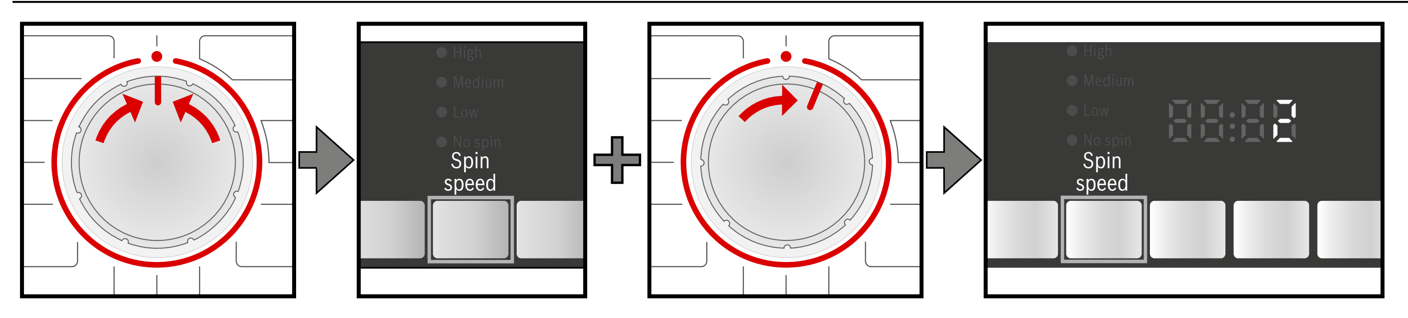
- No deje ninguna prenda en el tambor. Puede encogerse o decolorarse para el siguiente lavado.



- Retire todos los artículos restantes del tambor y del empaque de hule.
- Deje la puerta delantera y el cajón de detergente abiertos de modo que pueda secarse el agua restante.
- Siempre espere hasta el final del ciclo; de lo contrario, es posible que el aparato aún esté bloqueado. Si está bloqueado, encienda el aparato y espere hasta que se desbloquee.
- Si al final del ciclo no se enciende la pantalla, está activo el modo de ahorro de energía. Para ver la pantalla, presione cualquier botón.

Señal

1. Active el modo de ajuste para el volumen de las señales

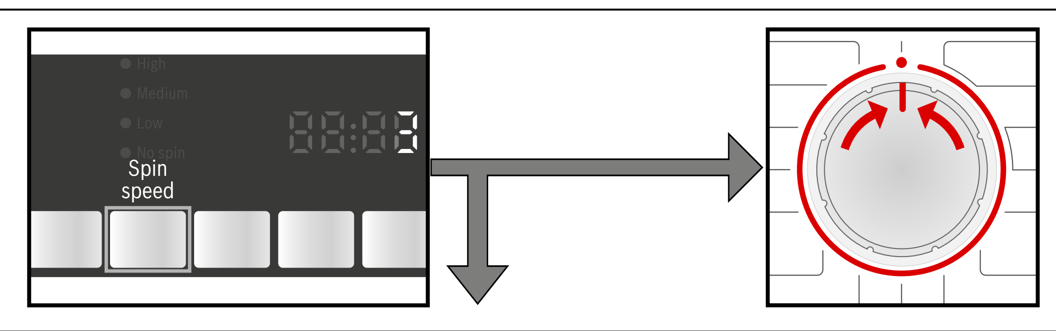


Coloque en ●.

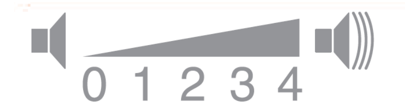
Mantenga presionado el botón **Spin speed +** gire una posición hacia la derecha.

Mantenga presionado durante otros 5 s hasta que se enciendan los elementos de la pantalla. El modo de ajuste está activado.

2. Programación del volumen para las señales de los botones (en función del modelo)



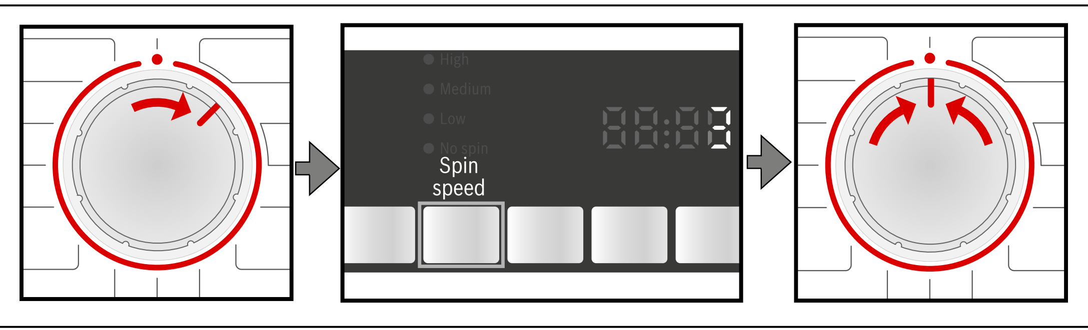
Presione hasta alcanzar el volumen deseado.



a 3, o bien

● a fin de salir del modo de ajuste para el volumen de las señales.

3. Programación del volumen para las señales indicadoras



Gire una posición hacia la derecha.

Presione hasta alcanzar el volumen deseado.

● a fin de salir del modo de ajuste para el volumen de las señales.

Limpieza y mantenimiento

Su lavadora está diseñada para brindarle muchos años de servicio. Respete las siguientes instrucciones para mantener y proteger su lavadora, y conservarla en una condición operativa superior.

⚠ **ADVERTENCIA**

¡RIESGO DE DESCARGA ELÉCTRICA!

Para evitar el riesgo de descarga eléctrica, siempre desconecte la lavadora de la toma de corriente antes de la limpieza. Nunca limpie la lavadora con una lavadora a presión.

Cómo limpiar la carcasa y el panel de control

⚠ **ADVERTENCIA**

¡RIESGO DE EXPLOSIÓN!

Para evitar el riesgo de explosión, nunca limpie la lavadora con solventes inflamables.

Según se requiera, puede limpiar la carcasa y el panel de control de la lavadora.

- Use agua caliente con jabón o un agente de limpieza suave (no abrasivo).
- Seque con una toalla suave.
- Retire los residuos de inmediato.
- No use un aerosol de alta presión.

Cómo limpiar el tambor

Los desechos metálicos que se dejan en el tambor pueden producir manchas de óxido en el tambor. Nunca use lana de acero para intentar eliminarlas.

Use un agente de limpieza sin cloro y siga las instrucciones del fabricante.

Cómo eliminar el sarro de la lavadora

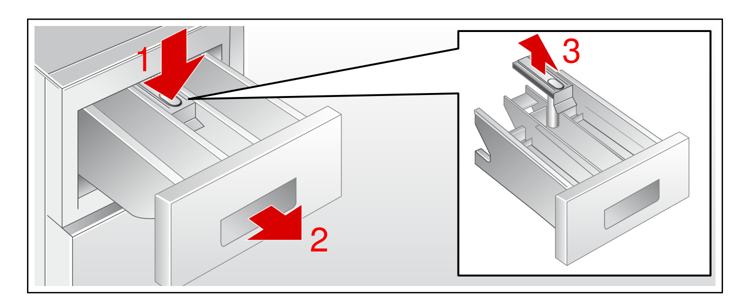
Siempre que use cantidades correctas de detergente con sus cargas de lavado, no es necesario eliminar el sarro. Si se torna necesario eliminar el sarro del tambor de la lavadora, siga las instrucciones del fabricante del producto antisarro.

Pueden utilizarse pequeñas cantidades de agente antisarro para retirar las manchas blancas en el tambor de la lavadora causadas por depósitos de calcio o minerales, o pequeñas cantidades de óxido causadas por objetos metálicos dejados en el tambor.

AVISO: Los agentes antisarro contienen ácidos que pueden atacar partes de la lavadora y decolorar las prendas.

Cómo limpiar el dispensador de detergente

Si hay una acumulación de detergente o aditivos residuales, o si no se enjuaga lo suficientemente bien el compartimento del suavizante, puede ser útil limpiar el dispensador.



1. Abra el cajón dispensador por completo. Presione la sujeción del cajón (1) y jale el cajón (2) de la carcasa de la lavadora.
2. Retire el accesorio para detergente líquido (3) tomándolo y jalando hacia arriba del cajón dispensador de detergente.
3. Limpie el accesorio sujetándolo bajo agua corriente tibia. Limpie suavemente cualquier residuo de detergente restante.
4. Vuelva a insertar el accesorio para detergente líquido, y deslice el cajón dispensador de detergente nuevamente a su lugar y cierre el cajón en forma segura.

Consejo: No opere la lavadora si el cajón de detergente no está en su lugar y completamente cerrado.

Cómo limpiar los filtros de entrada de agua

Si el suministro de agua de la lavadora se enlentece o se interrumpe por completo, es posible que el filtro de entrada de agua esté bloqueado. Se recomienda realizar una limpieza cada 6 meses para reducir las probabilidades de obstrucción de las válvulas en áreas de agua dura.

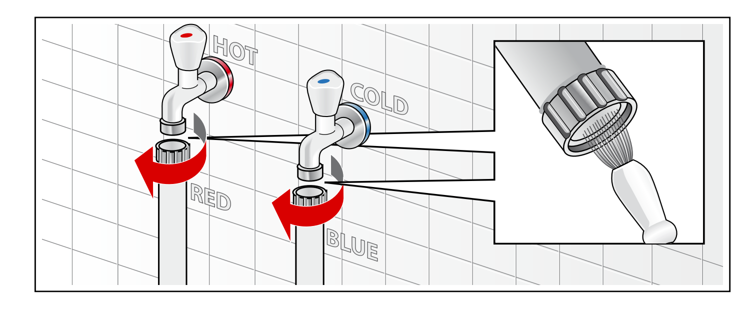
Libere el agua bajo presión en las mangueras de suministro

Una presión de agua normal en su hogar causará que se pierda algo de agua cuando retira la manguera de suministro de agua de la parte trasera de la lavadora. Puede minimizar esto si primero despresuriza las mangueras.

1. Cierre la llave de agua.
2. Coloque el selector de ciclo en cualquier ciclo de lavado (ni Drain [Drenaje] ni Spin [Centrifugado]).
3. Presione Start/Pause (Inicio/Pausa) y deje que pasen 30 segundos.
4. Coloque el selector de ciclo en la posición **Off** (Apagado).

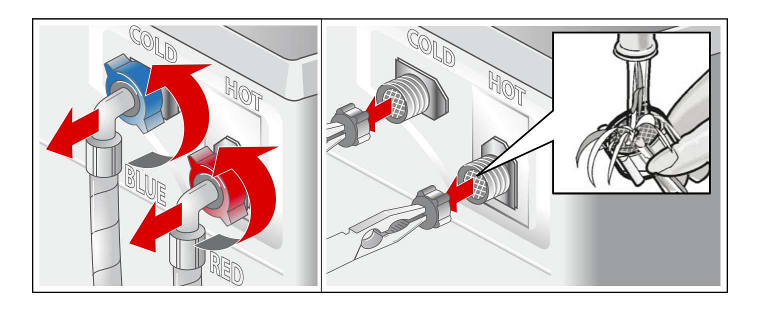
Esto debería reducir la presión de agua en la manguera de suministro de agua.

Limpie los filtros que se encuentran en el extremo de la llave de agua de la manguera



1. Retire la manguera de la llave.
2. Enjuague el filtro bajo agua corriente. Observe el filtro para determinar si aún hay presencia de algún desecho visible. De ser necesario, enjuáguelo nuevamente para retirar los desechos.
3. Vuelva a conectar la manguera a la llave.

Limpie los filtros que se encuentran en el extremo de la lavadora de la manguera



1. Retire la manguera de la entrada en la parte trasera de la lavadora.
2. Usando pinzas estrechas, tome y jale el filtro de la abertura de entrada.
3. Enjuague el filtro bajo agua corriente.
4. Vuelva a conectar la manguera a la parte trasera de la lavadora y abra la llave de agua. Verifique que fluya agua iniciando un ciclo de lavado de agua tibia.

AVISO: Verifique que no haya pérdidas para asegurarse de que las arandelas de hule estén asentadas en ambos extremos de la manguera de suministro de agua y de que las conexiones estén ajustadas en forma adecuada.

Cómo limpiar la bomba de drenaje

⚠ ADVERTENCIA

RIESGO DE ESCALDADURAS

¡Riesgo de lesiones por agua caliente en la piel!

Deje que el agua se enfríe antes de accionar la liberación de la traba de la puerta de emergencia.

Tenga cuidado, usted es responsable de asegurar la seguridad del procedimiento. Es posible que el agua en el tambor esté muy caliente y represente un riesgo de escaldadura. También es posible que el tambor esté lleno de agua.

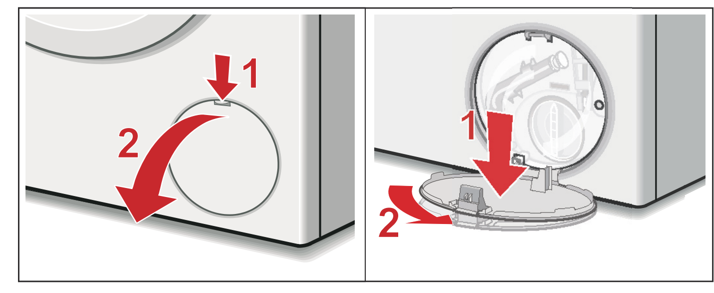
Es posible que sea necesario limpiar la bomba de drenaje de la lavadora si la lavadora no drena (no se escucha un sonido de agua que está siendo bombeada de la lavadora cuando la lavadora debería estar drenando y cuando otros drenajes cercanos, como un fregadero, están drenando en forma adecuada).

La bomba de la lavadora puede obstruirse por desechos sueltos (un buen motivo para revisar el tambor y retirar cualquier desecho visible después de cada carga). Los tejidos de los que se desprenden grandes cantidades de pelusa también pueden causar obstrucción.

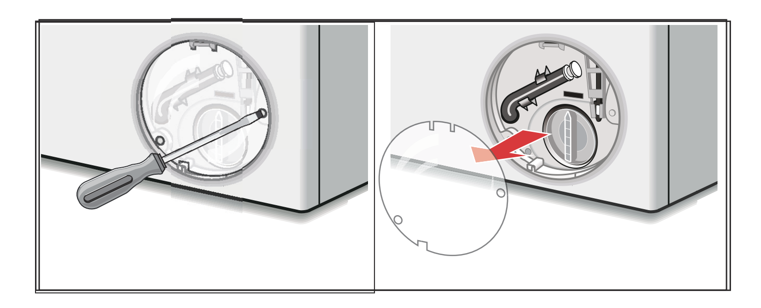
Para acceder a la bomba de drenaje de la lavadora, primero debe retirarse la cubierta de servicio (consulte los pasos que se encuentran a continuación). Con la cubierta de servicio retirada, proceda de la siguiente manera:

1. Si no se ha drenado la lavadora, intente drenarla ahora. Coloque el selector de ciclo en el ciclo **Spin/ Drain** (Centrifugado/Drenaje), seleccione **No spin** (Sin centrifugado) y presione el botón **Start**/Pause (Inicio/ Pausa). Espere algunos momentos para dejar que el ciclo drene el agua del tambor. Si la bomba está completamente bloqueada, no podrá drenarse el agua y finalizará el ciclo.
2. Cierre la llave de modo que no fluya más agua hacia adentro y deba drenarse.

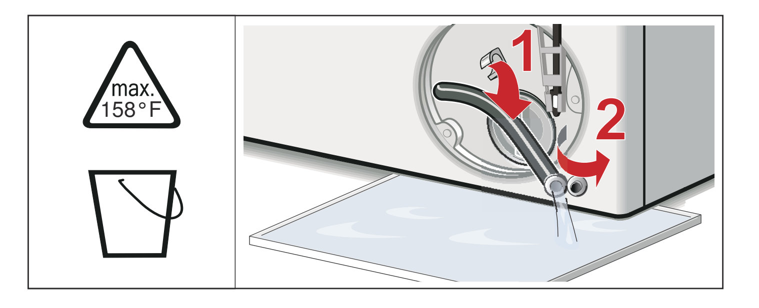
   Apague el aparato. Desenchufe el cable de alimentación.



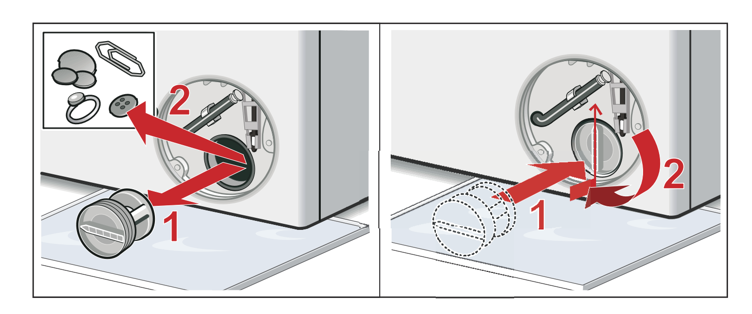
3. Abra y retire la cubierta de servicio.



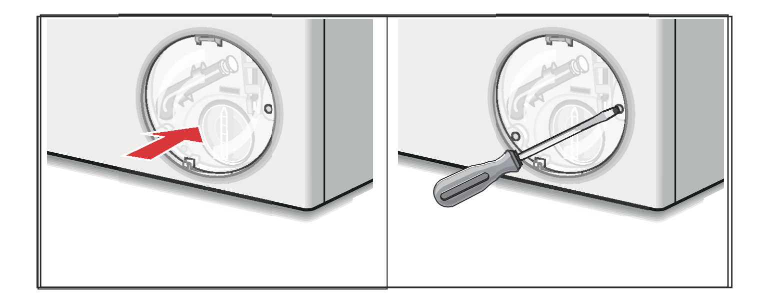
4. Afloje los tornillos y retire la película protectora.



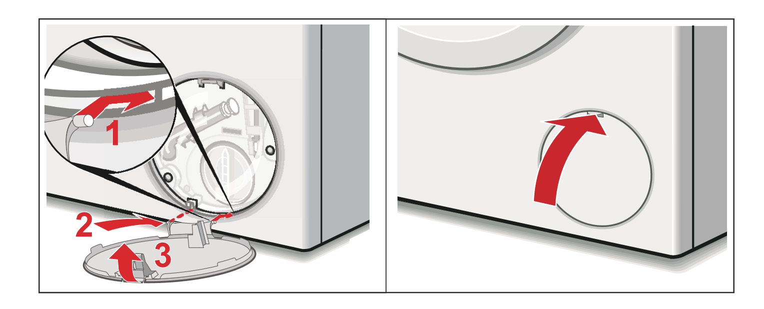
5. Use la manguera de drenaje extraíble que está ubicada en la abertura de acceso de la bomba para drenar el agua restante en un recipiente adecuado (pueden drenarse hasta 5.3 galones de EE. UU./ 20 litros de agua). Jale la tapa sellante de la manguera, y apoye la manguera sobre el lado del repiciente y deje que el agua termine de drenar del tambor. Cuando haya finalizado, vuelva a colocar la tapa sellante en el extremo de la manguera y vuelva a almacenar la manguera en su ubicación de almacenamiento.



6. Gire la cubierta de la bomba en el sentido contrario a las agujas del reloj para retirarla. Es posible que fluya hacia afuera una pequeña cantidad de agua residual al retirar la cubierta.
Limpie el interior de la carcasa de la bomba y retire cualquier desecho u objeto extraño. Asegúrese de que la rueda impulsora que se encuentra en la parte trasera de la carcasa de la bomba ahora pueda girar libremente.
Retire cualquier pelusa, desecho o residuo de detergente de las roscas de la cubierta de la bomba y de la carcasa de la cubierta de la bomba.
Vuelva a colocar la cubierta de la bomba y ajuste los tornillos. El mango debe estar vertical.



7. Atornille la película protectora en la bomba nuevamente.



8. Inserte la cubierta de servicio, cálcela y ciérrela.

AVISO: A fin evitar de que fluya detergente no usado en el drenaje durante los siguientes ciclos de lavado: vierta 0.26 galones de EE. UU./1 litro de agua en la cámara **II**.

Coloque el selector de ciclo en el ciclo **Spin/Drain** (Centrifugado/Drenaje), seleccione **No spin** (Sin centrifugado) y presione el botón **Start**/Pause (Inicio/ Pausa).

Resolución de problemas

Liberación de la traba de la puerta de emergencia

En caso de una interrupción de alimentación, el programa continuará en ejecución cuando se restablezca el suministro de alimentación.

Si debe abrirse la puerta de la lavadora y no funcionan los procedimientos normales de destrabado de la puerta, puede accionarse la varilla de liberación de la traba de la puerta de emergencia para abrir la puerta.



ADVERTENCIA

RIESGO DE ESCALDADURAS

Para evitar el riesgo de escaldaduras, deje que el agua se enfríe antes de activar la liberación de la traba de la puerta de emergencia. Es posible que el tambor esté lleno de agua caliente, lo que podría causar lesiones por quemaduras.

ADVERTENCIA

RIESGO DE LESIONES

Puede lesionarse las manos si entra en contacto con el tambor mientras está girando.

No entre en contacto con el tambor mientras está girando. Espere hasta que el tambor haya dejado de girar.

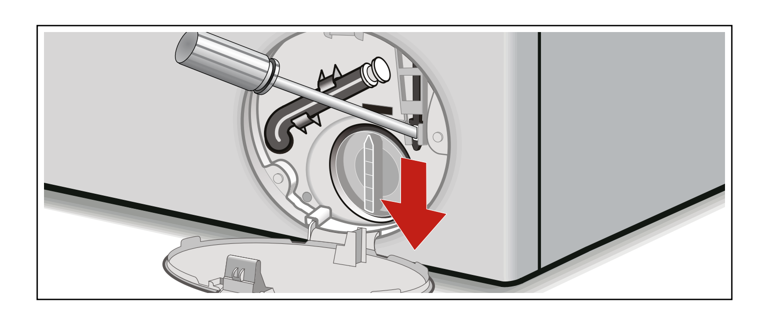
ATENCION

DAÑOS POR AGUA

Toda el agua que salga puede provocar daños por agua.

No abra la puerta de la lavadora si ve agua a través del vidrio.

1. Apague la lavadora girando el selector de ciclo a la posición **Off**. Se cancelará cualquier programa que esté en ejecución. Desconecte el enchufe de la red eléctrica.
2. Deje que se enfríe el agua que se encuentra en el tambor.
3. Deje que el tambor de la lavadora se detenga (que ya no centrifugue).
4. Antes de abrir la puerta de la lavadora, lleve a cabo el procedimiento de drenaje que se incluye en la sección de mantenimiento de la bomba, que se encuentra a continuación.
   ⟶ *Cómo limpiar la bomba de drenaje; Página 30*
5. Afloje los tornillos y retire el papel protector.
6. Luego puede abrirse la puerta de la lavadora.
   Jale la liberación de emergencia hacia abajo con una herramienta y suéltela.



7. Luego puede abrirse la puerta.

Resolución de problemas

Si encuentra un problema, tenga en cuenta las sugerencias e instrucciones que aparecen a continuación antes de llamar a Servicio al Cliente.

ADVERTENCIA

DESCARGA ELÉCTRICA

Para evitar el riesgo de descarga eléctrica, un técnico autorizado debe realizar las reparaciones.

Si se necesitan reparaciones, y usted no puede eliminar la falla con la ayuda de la tabla que aparece a continuación, siga estos pasos:

1. Coloque el selector de ciclo en **Off** (Apagado).
2. Desconecte la lavadora de la toma de corriente.
3. Cierre el grifo de agua.
4. Llame a Servicio al Cliente.
   ⟶ *Servicio al Cliente; Página 4*

AVISO: Los artículos de resolución de problemas que figuran a continuación pueden ayudarlo a resolver cuestiones menores con su lavadora en forma rápida y sin la necesidad de esperar una visita de servicio técnico.

Es posible que las visitas de servicio técnico por cuestiones que podrían haber sido resueltas usando esta tabla no estén cubiertas en virtud de la garantía. Descarte todas estas cuestiones antes de llamar a Servicio al Cliente.

Cómo determinar el problema

Problema	Causa(s) posible(s)	Solución (Soluciones)
No puede abrirse la puerta de la lavadora.	Está activado el bloqueo para niños.	Desactive el bloqueo para niños (presione y mantenga presionado Start/Pause [Inicio/Pausa] durante 5 segundos).
	Se produjo una falla de alimentación.	Si un ciclo es interrumpido por una falla de alimentación, se reanudará cuando se restablezca la alimentación.
	El ciclo está en ejecución, o el nivel de agua es alto o caliente.	Espere hasta que termine el ciclo.
	Se ha aflojado o desenchufado el cable de alimentación eléctrica.	Asegúrese de que el cable eléctrico esté enchufado en forma segura.
	El selector de ciclo se colocó en **Off** (Apagado) antes del fin del ciclo.	Coloque el selector de ciclo en un ciclo.
	Seleccione **No spin** (Sin centrifugado).	A fin de salir del ciclo, programe el selector de ciclo en Spin/Drain (Centrifugado/Drenaje) o seleccione un rango de velocidad de centrifugado; luego, presione el botón **Start**/Pause (Inicio/Pausa).
	Está activada la liberación de la traba de la puerta de emergencia.	→ *Liberación de la traba de la puerta de emergencia; Página 32*
Aún no puede abrirse la puerta, incluso después de apagar y encender nuevamente la lavadora.	Está activado el bloqueo para niños.	Desactive el bloqueo para niños (presione y mantenga presionado Start/Pause [Inicio/Pausa] durante 5 segundos).
	La puerta está bloqueada por motivos de seguridad (nivel de agua alto, temperatura del agua caliente o alta velocidad del tambor (el tambor está girando).	
Aumentó el tiempo del ciclo de lavado.	Su lavadora utiliza sensores para monitorear determinadas características de la carga de lavado. Los aumentos en el tiempo del ciclo de lavado podrían deberse a lo siguiente:	Las soluciones se basan en el motivo específico por el cual se ha extendido el tiempo de lavado.
	Exceso de espuma.	Use menos detergente.
	El sistema automático de detección de carga desequilibrada centrifuga las prendas varias veces para garantizar una distribución uniforme.	Siempre cargue la lavadora con una mezcla de artículos para lavar grandes y pequeños (es más fácil de distribuir en el tambor).
El ciclo no se inicia - titila Start/Pause (Inicio/Pausa).	Botón **Start**/Pause (Inicio/Pausa) no presionado/seleccionado.	Presione el botón **Start**/Pause (Inicio/Pausa) para iniciar el ciclo.
	La puerta de la lavadora no está cerrada correctamente.	Verifique que no haya prendas atascadas en la puerta. Cierre la puerta hasta que se escuche un clic; debería iniciarse el ciclo.
El ciclo no se inicia - se muestra el tiempo de inicio con retraso.	Se ha seleccionado y activado el tiempo de finalización de ciclo.	El ciclo de lavado comenzará en el tiempo adecuado para completarse en el tiempo de finalización seleccionado.
El ciclo no se inicia - titila el símbolo ⊶.	Está activado el bloqueo para niños.	Desactive el bloqueo para niños (presione y mantenga presionado Start/Pause [Inicio/Pausa] durante 5 segundos).

Problema	Causa(s) posible(s)	Solución (Soluciones)
Hay residuos de detergente en el dispensador de detergente.	Es posible que el detergente seco haya estado húmedo o grumoso.	Limpie y seque el dispensador de detergente.
	Es posible que se haya agregado demasiado detergente líquido.	Consulte Cómo agregar la cantidad correcta de detergente de HE para determinar el uso de detergente adecuado.
	Use la taza de dosificación para detergente líquido al dosificar el detergente en polvo. Es posible que el detergente en polvo haya estado húmedo o grumoso.	Limpie y seque el dispensador de detergente.
Parece que no está ingresando agua en la lavadora, o que no se lava el detergente.	¿Se seleccionó Start/Pause [Inicio/ Pausa]?	Seleccione Start/Pause (Inicio/Pausa).
	El grifo de agua no está abierto.	Abra el grifo de agua.
	Manguera de suministro plegada o pellizcada (flujo reducido).	Elimine la causa.
	Filtros de la manguera de suministro de agua obstruidos.	Limpie los filtros de entrada de agua.
	Presión de agua demasiado baja.	Elimine la causa.
No se ve agua en el tambor.	El nivel de agua en su lavadora de carga frontal de alta eficiencia se encuentra debajo de la parte visible del tambor; esto es normal.	No se necesita tomar ninguna medida.
El agua no se ha drenado por completo.	Puede haber un exceso de espuma (por lo general, debido a usar demasiado detergente o un detergente que no es de HE).	Use menos detergente en cargas futuras. Asegúrese de utilizar únicamente detergentes de alta eficiencia (HE).
	Está seleccionado **No spin** (Sin centrifugado).	A fin de salir del ciclo, programe el selector de ciclo en Spin/Drain (Centrifugado/Drenaje) o seleccione un rango de velocidad de centrifugado; luego, presione el botón **Start**/Pause (Inicio/Pausa).
	La bomba está bloqueada.	Verifique y limpie la bomba de drenaje, la manguera de drenaje de agua y/o el tubo de drenaje.
	La manguera de drenaje o el tubo de drenaje están bloqueados.	Limpie el tubo de drenaje y/o la manguera de drenaje.
Está saliendo agua de abajo de la lavadora.	La manguera de suministro de agua está perdiendo: no está atornillada hasta el tope en ambos extremos o la arandela de hule no está colocada en la manguera.	Elimine la causa: ajuste la manguera (a mano en el extremo de la lavadora), verifique que la arandela de hule esté en su lugar.
	La manguera de drenaje está perdiendo.	Verifique la manguera de drenaje, asegúrese de que esté colocada en la lavadora en forma segura con la abrazadera en su lugar; es posible que se necesite reemplazar la manguera de drenaje si continúa perdiendo.
Sale espuma del cajón dispensador de detergente. Titila el secuencia de estado del ciclo Wash en la pantalla.	Se utilizó demasiado detergente, o se utilizó un detergente que no es de HE; la bomba no fue capaz de bombear el aumento de espuma.	Solución inmediata: mezcle 1 cucharada de suavizante de tejidos con 1/2 litro (1 pinta) de agua y vierta esta mezcla en el compartimento de detergente (no con tejidos impermeables).
		Para prevención: use menos detergente en cargas de lavado futuras.
Repetición del centrifugado.	El sistema de detección de carga desequilibrada está intentando equilibrar la carga mediante la repetición del centrifugado.	Para prevención: siempre cargue la lavadora con una mezcla de artículos para lavar grandes y pequeños (es más fácil de distribuir en el tambor).

Problema	Causa(s) posible(s)	Solución (Soluciones)
No se produjo centrifugado (las prendas aún están mojadas).	El tamaño de la carga es demasiado pequeño.	Agregue más prendas.
	Es posible que se hayan enganchado los artículos grandes en el tambor y no hayan podido ser distribuidos por el sistema de detección de carga desequilibrada; por lo tanto, se cancela el ciclo de centrifugado por motivos de seguridad.	Para prevención: siempre cargue la lavadora con una mezcla de artículos para lavar grandes y pequeños (es más fácil de distribuir en el tambor).
	Exceso de espuma: se utilizó demasiado detergente, o se utilizó un detergente que no es de HE.	Solución inmediata: mezcle 1 cucharada de suavizante de tejidos con 1/2 litro (1 pinta) de agua y vierta esta mezcla en el compartimento de detergente (no con tejidos impermeables). Para prevención: use menos detergente en cargas de lavado futuras.
Residuos de detergente en las prendas.	Algunos detergentes sin fosfato contienen residuos insolubles en agua que pueden parecer manchas claras en las prendas.	Cepíllelos cuando las prendas estén secas o bien ejecute el programa **Rinse** (Enjuague).
El sistema se sacude o tiembla cuando aumenta la velocidad de centrifugado.	El sistema de suspensión del tambor de la lavadora se desplaza durante el centrifugado a medida que aumenta la velocidad. Esto puede provocar un leve temblor de la lavadora durante la transición de velocidad de centrifugado.	Mezcle prendas pequeñas y grandes en la carga para minimizar este efecto. Asegúrese de que la lavadora esté nivelada y de que las cuatro patas ejerzan la misma presión contra el piso. ¿Se han retirado los pernos de transporte? → *Retire los pernos de transporte; Página 12*

Mensajes de error

Pantalla	Falla	Medida
E:16	La puerta no está cerrada correctamente.	Asegúrese de que no haya prendas atascadas en la puerta de la lavadora. Cierre la puerta en forma segura.
E:17	La llave de agua no está abierta.	Abra la llave de agua.
	La manguera de suministro de agua está cerrada a causa de pliegue o pellizco.	Elimine la causa, reemplace la manguera si está dañada.
	El filtro de la manguera de suministro de agua está obstruido.	Limpie el filtro de entrada de agua. → *Cómo limpiar los filtros de entrada de agua; Página 29*
	Presión de agua demasiado baja.	Elimine la causa.
E:18	Se utilizó demasiado detergente o se utilizó un detergente que no es de HE.	Use menos detergente en cargas futuras. Únicamente use detergentes de HE. → *Su lavadora está diseñada; Página 5*
	La bomba está bloqueada (obstruida).	Limpie la manguera de drenaje y/o el tubo de drenaje de la lavadora. Es posible que se necesite llevar a cabo el mantenimiento de la bomba para despejar la obstrucción. → *Cómo limpiar la bomba de drenaje; Página 30*
Otras pantallas		Apague la máquina, espere 5 segundos y vuelva a encenderla. Si vuelve a mostrarse la misma pantalla, llame a Servicio al Cliente.

AVISO: Los mensajes de error deben figurar aquí. Incluya los errores de los que pueda beneficiarse el cliente viendo y comprendiendo qué significa el código. Algunos códigos de error solo pueden informar al cliente que llame a Servicio al Cliente.

Servicio al Cliente

Si necesita reparar el aparato, llame a nuestro departamento de Servicio al Cliente. Nuestro Centro de Servicio al Cliente principal se complacerá en brindarle detalles sobre un centro cercano a su domicilio.

Número **E-Nr.** y número de **FD** (serie):

Cuando se comunique con nuestro Servicio al Cliente, tenga a mano el número **E-Nr.** (número de modelo) y el número de **FD** (serie) para su aparato. Puede encontrar la placa de identificación con estos números en la parte inferior del aparato y en el manual del aparato.

¿Tiene preguntas? Comuníquese con nosotros. ¡Esperamos tener noticias suyas pronto!

1-800-944-2904

www.bosch-home.com

1901 Main Street, Suite 600
Irvine, CA 92614

DECLARACIÓN DE GARANTÍA LIMITADA DEL PRODUCTO

Lavadora de ropa Bosch

Qué cubre esta garantía y a quiénes se aplica: La garantía limitada otorgada por BSH Home Appliances Corporation (Bosch) en esta Declaración de Garantía Limitada del Producto se aplica únicamente a la lavadora de ropa Bosch (el “Producto”) vendida a usted, el primer comprador usuario, condicionada estrictamente a que el Producto haya sido comprado: (1) para su uso doméstico (no comercial) normal y haya sido utilizado en todo momento únicamente para fines domésticos normales (cualquier uso o programación comercial del Producto anula automáticamente la garantía); (2) nuevo, en una tienda minorista (que no sea un producto de exhibición, ni un producto vendido “en las condiciones en que se encuentra” ni un modelo devuelto anteriormente) comprado directamente por el consumidor final, y no esté destinado para reventa ni uso comercial; y (3) dentro de los Estados Unidos o Canadá, y haya permanecido en todo momento dentro del país de compra original. Las garantías incluidas en el presente se aplican únicamente al primer comprador del Producto y no son transferibles. Bosch se reserva el derecho de solicitar un comprobante de compra en el momento en que se presente cualquier reclamación de la garantía, a fin de confirmar que el Producto esté dentro del alcance de esta garantía limitada del Producto. La garantía se anula automáticamente si el Producto fue un modelo de exhibición, un producto vendido “en las condiciones en las que se encuentra”, forzado, un modelo dañado o “con ralladuras y abolladuras”, o un modelo devuelto anteriormente, un obsequio, donación caritativa o premio de un concurso.

Limitación para accesorios y mangueras de suministro de agua de terceros: Los accesorios de terceros, que incluyen mangueras de suministro de agua distintas de las enviadas junto con su lavadora Bosch, y cualquier daño consecuente que resulte de estos, no están cubiertas por esta garantía. Esta limitación incluye expresamente las garantías implícitas de comerciabilidad o aptitud para un fin específico, que también están expresamente excluidas con respecto a los accesorios de terceros, que incluyen mangueras de suministro de agua distintas de las enviadas con su lavadora Bosch. El uso de accesorios de terceros, que incluyen mangueras de suministro de agua distintas de las enviadas con su lavadora Bosch, no anula esta garantía en ninguna otra parte, y permanecen vigentes todas las otras cláusulas de esta garantía.

Asegúrese de devolver su tarjeta de registro; si bien no es necesario para hacer efectiva la cobertura de la garantía, es la mejor manera para que Bosch le notifique en el caso poco probable de que se emita un aviso de seguridad o se retire del mercado un producto.

Plazo de vigencia de la garantía: Bosch garantiza que el Producto no tendrá defectos en los materiales ni en la mano de obra durante un período de trescientos sesenta y cinco (365) días a partir de la fecha de compra. El período precedente comienza a regir a partir de la fecha de compra y no se interrumpirá, dejará sin efecto, extenderá ni suspenderá por ningún motivo.

Reparación/Reemplazo como único recurso: Durante el período de esta garantía, Bosch o uno de sus proveedores de servicio técnico autorizados reparará su Producto sin cargo (con sujeción a determinadas limitaciones especificadas en el presente) si se prueba que su Producto ha sido fabricado con un defecto en los materiales o en la mano de obra. Si se ha intentado de manera razonable reparar el Producto sin éxito, Bosch reemplazará su Producto (es posible que usted tenga disponibles modelos mejorados, a entera discreción de Bosch, por un cargo adicional). Todas las piezas y los componentes extraídos serán propiedad de Bosch, a su entera discreción. Todas las piezas reemplazadas y/o reparadas se considerarán como la pieza original a los fines de esta garantía, y esta garantía no se extenderá con respecto a dichas piezas. En virtud del presente, la exclusiva responsabilidad y obligación de Bosch es únicamente reparar el Producto defectuoso de fábrica, a través de un proveedor de servicio técnico autorizado por Bosch durante el horario normal de oficina. Por cuestiones de seguridad y daños materiales, Bosch recomienda categóricamente que no intente reparar el Producto por su cuenta ni use un centro de servicio técnico no autorizado; Bosch no tendrá ninguna responsabilidad ni obligación por reparaciones o trabajos realizados por un proveedor de servicio técnico no autorizado. Si usted prefiere que una persona que no es un proveedor de servicio técnico autorizado trabaje en su Producto, ESTA GARANTÍA SE ANULARÁ AUTOMÁTICAMENTE. Los proveedores de servicio técnico autorizados son aquellas personas o compañías que han sido especialmente capacitadas para manejar los productos de Bosch y que tienen, según el criterio de Bosch, una reputación superior de servicio al cliente y capacidad técnica (tenga en cuenta que son entidades independientes y no son agentes, socios, afiliados ni representantes de Bosch). Independientemente de lo antedicho, Bosch no tendrá responsabilidad ni obligación alguna por el Producto que se encuentre en un área remota (a más de 100 millas de un proveedor de servicio técnico autorizado) o en un lugar, área circundante o entorno que no sea accesible por medios razonables o que sea peligroso, hostil o arriesgado; en cualquier caso, a su pedido, Bosch de todas maneras pagará por la mano de obra y las piezas, y enviará las piezas al proveedor de servicio técnico autorizado más cercano, pero usted seguirá siendo totalmente responsable por el tiempo de viaje y demás cargos especiales de la compañía de servicio técnico, siempre que esta acepte realizar la visita de servicio técnico.

DURACIÓN DE LA GARANTÍA
2 años de garantía limitada para el motor de accionamiento a partir de la fecha de compra

ALCANCE DE LA GARANTÍA
Bosch reparará o reemplazará, sin cargo, cualquier motor o componente de un motor que se encuentre defectuoso en condiciones de uso doméstico normal durante los primeros 2 años a partir de la fecha de compra, sin incluir los cargos por mano de obra.

Producto fuera de la garantía: Bosch no tiene obligación alguna, en virtud de la ley o por otro motivo, de otorgarle ninguna concesión, incluidos reparaciones, prorrateos o reemplazo del Producto, con posterioridad al vencimiento de esta garantía.

Exclusiones de la garantía: La cobertura de la garantía descrita en el presente documento excluye todos los defectos o daños que no hayan sido provocados directamente por Bosch, incluidos, a modo de ejemplo, uno o más de los siguientes puntos: (1) uso del Producto de manera distinta del uso normal, habitual y previsto (incluida, a modo de ejemplo, cualquier forma de uso comercial, uso o almacenamiento en exteriores de un producto diseñado para interiores, uso del Producto en conjunción con aeronaves o embarcaciones); (2) conducta indebida, negligencia, uso indebido, abuso, accidentes, descuido, operación inadecuada, omisión de mantener, instalación inadecuada o negligente, adulteración, omisión de seguir las instrucciones de operación, manipulación inadecuada, servicio técnico no autorizado (incluidos "arreglos" o exploración de los mecanismos internos del aparato realizados por uno mismo) por parte de cualquier persona; (3) ajuste, alteración o modificación de cualquier tipo; (4) incumplimiento de los códigos, las reglamentaciones o las leyes aplicables de electricidad, plomería y/o construcción estatales, locales, municipales o del condado, incluida la omisión de instalar el producto en estricta conformidad con los códigos y las reglamentaciones locales de construcción y protección contra incendios; (5) desgaste habitual, derrames de alimentos, líquidos, acumulaciones de grasa u otras sustancias que se acumulen sobre el Producto, dentro o alrededor de este; y (6) cualquier fuerza y factor externos, elementales y/o ambientales, incluidos, a modo de ejemplo, lluvia, viento, arena, inundaciones, incendios, aludes de lodo, temperaturas bajo cero, humedad excesiva o exposición prolongada a humedad, rayos, sobrecargas eléctricas, fallas estructurales alrededor del aparato y casos fortuitos. En ningún caso, Bosch tendrá responsabilidad ni obligación alguna por los daños ocasionados a los bienes circundantes, incluidos los gabinetes, pisos, techos y demás estructuras u objetos que se encuentren alrededor del Producto. También se excluyen de esta garantía las rayas, hendiduras, abolladuras menores y daños estéticos en superficies externas y piezas expuestas; los Productos en los cuales los números de serie hayan sido alterados, modificados o eliminados; las visitas del servicio técnico para enseñarle a usar el Producto o las visitas en las que se determine que no hay ningún problema con el Producto; la corrección de los problemas de instalación (usted es el único responsable de cualquier estructura y soporte del Producto, incluidas todas las instalaciones de electricidad y plomería o demás instalaciones de conexión, de la correcta instalación en bases/pisos y de cualquier alteración, incluidos, a modo de ejemplo, gabinetes, paredes, pisos, repisas, etc.); y el restablecimiento de disyuntores o fusibles. EN LA MEDIDA PERMITIDA POR LA LEY, ESTA GARANTÍA ESTABLECE SUS RECURSOS EXCLUSIVOS CON RESPECTO AL PRODUCTO, INDEPENDIENTEMENTE DE QUE LA RECLAMACIÓN SEA CONTRACTUAL O EXTRACONTRACTUAL (INCLUIDA LA RESPONSABILIDAD OBJETIVA O LA NEGLIGENCIA), O DE CUALQUIER OTRO MODO. ESTA GARANTÍA REEMPLAZA TODAS LAS DEMÁS GARANTÍAS EXPRESAS O IMPLÍCITAS. LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS POR LEY, YA SEA DE COMERCIABILIDAD O DE APTITUD PARA UN FIN ESPECÍFICO, O DE CUALQUIER OTRO TIPO, TENDRÁN VIGENCIA ÚNICAMENTE POR EL PERÍODO DE VIGENCIA DE LA PRESENTE GARANTÍA LIMITADA EXPRESA. EN NINGÚN CASO, EL FABRICANTE SERÁ RESPONSABLE POR LOS DAÑOS CONSECUENTES, ESPECIALES, INCIDENTALES, INDIRECTOS, POR "PÉRDIDAS COMERCIALES" Y/O DAÑOS PUNITIVOS, PÉRDIDAS O GASTOS, INCLUIDOS, ENTRE OTROS, TIEMPO FUERA DEL TRABAJO, HOTELES Y/O COMIDAS EN RESTAURANTES, GASTOS DE REMODELACIÓN QUE SUPEREN LOS DAÑOS DIRECTOS, QUE DEFINITIVAMENTE HAYAN SIDO CAUSADOS DE MANERA EXCLUSIVA POR BOSCH O DE OTRO MODO. ALGUNOS ESTADOS NO PERMITEN LA EXCLUSIÓN O LIMITACIÓN DE DAÑOS INCIDENTALES O CONSECUENTES, Y ALGUNOS ESTADOS NO PERMITEN LIMITACIONES CON RESPECTO AL PLAZO DE VIGENCIA DE UNA GARANTÍA IMPLÍCITA; POR LO TANTO, ES POSIBLE QUE LAS LIMITACIONES PRECEDENTES NO SE APLIQUEN. ESTA GARANTÍA LE OTORGA DERECHOS LEGALES ESPECÍFICOS, Y TAMBIÉN PUEDEN CORRESPONDERLE OTROS DERECHOS QUE PUEDEN VARIAR SEGÚN EL ESTADO. Ningún intento de alterar, modificar o enmendar la presente garantía entrará en vigencia, a menos que fuera autorizado por escrito por un ejecutivo de BSH.

Cómo obtener el servicio técnico de la garantía: Para obtener el servicio técnico de la garantía de su Producto, debe comunicarse con el centro de servicio técnico autorizado de Bosch más cercano.

BSH Home Appliances Corporation - 1901 Main Street, Suite 600, Irvine, CA 92614 / 800-944-2904





9000903201
9306

1901 Main Street, Suite 600 • Irvine, CA 92614 • 1-800-944-2904
www.bosch-home.com